



HAL
open science

Se mesurer à la distance. Le Journal du voyage à l'équateur de La Condamine

Matthias Soubise

► **To cite this version:**

Matthias Soubise. Se mesurer à la distance. Le Journal du voyage à l'équateur de La Condamine. Florie Imbert-Pellissier; Angelo Odore; Léa Renucci. Distances XVIe-XVIIIe siècles, Presses Universitaires de Provence, pp.179-196, 2024, Le temps de l'histoire, 979-10-320-0500-2. hal-04483620

HAL Id: hal-04483620

<https://hal.science/hal-04483620v1>

Submitted on 29 Feb 2024

HAL is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Distributed under a Creative Commons Attribution - ShareAlike 4.0 International License



Presses
Universitaires
de Provence

IMPORTANT

Dès la publication de l'ouvrage collectif
auquel vous avez contribué,
les PUP vous autorisent à publier
le tiré à part « éditeur »
qu'elles vous transmettent
uniquement sur une plateforme
de science ouverte publique (HAL)

Sur une plateforme privée
(Academia, ResearchGate etc.),
merci de ne faire figurer que le lien vers HAL

Les PUP vous conseillent
de choisir la licence CC-BY-SA
pour la protection de votre travail,
en conformité avec les recommandations
d'OpenEdition Books

Nous vous remercions



DISTANCES

XVI^e-XVIII^e siècles

SOUS LA DIRECTION DE
LÉA RENUCCI , FLORIE IMBERT-PELLISSIER ET ANGELO ODORE

LE TEMPS DE L'HISTOIRE



collection
LE TEMPS DE L'HISTOIRE

Distances

XVI^e-XVIII^e siècles

SOUS LA DIRECTION DE
FLORIE IMBERT-PELLISSIER, ANGELO ODORE ET LÉA RENUCCI

2024

PRESSES UNIVERSITAIRES DE PROVENCE

© PRESSES UNIVERSITAIRES DE PROVENCE

AIX-MARSEILLE UNIVERSITÉ

29, avenue Robert-Schuman - F - 13621 Aix-en-Provence CEDEX 1

Tél. 33 (0)4 13 55 31 91

pup@univ-amu.fr – Catalogue complet sur presses-universitaires.univ-amu.fr/editeur/pup

DIFFUSION LIBRAIRIES : AFPU DIFFUSION <https://www.afpu-diffusion.fr>

DISTRIBUTION LIBRAIRIES : DILISCO Groupe Albin Michel

Se mesurer à la distance

Le *Journal du voyage à l'équateur* de La Condamine

Matthias Soubise
ENS de Lyon et Université de Neuchâtel

Dans une lettre datée d'octobre 1744, Voltaire enjoint à son ami Charles-Marie de La Condamine (1701-1774), alors aux Pays-Bas, de rentrer le plus rapidement à Paris pour jouir du succès de son expédition scientifique au Pérou, lancée en 1735.

Votre style, monsieur, n'est point d'un homme de l'autre monde ; votre cœur pourrait bien en être ; vous vous souvenez de vos amis, et ce n'est pas la mode de cet hémisphère. Il est vrai que vous êtes fait pour être excepté. Il s'en faut bien qu'on vous ait oublié pendant vos dix ans d'absence ; on parlait toujours de vous à Paris, tandis que vous étiez sur la montagne de Pichincha. Vous avez dû jouir du plaisir d'occuper de vous les deux moitiés du globe¹.

Le voyageur, celui qui a connu et parcouru les deux hémisphères, prend aussi le risque de n'appartenir à aucun des deux. Le nom de La Condamine est présent au Pérou et à Paris, mais les salons parisiens n'ont pour l'instant aucune idée de la réalité du voyage et de ce que représente l'ascension d'une montagne comme le Pichincha². L'homme venu des antipodes doit subir, de retour en France, un véritable changement d'être : car ce que Voltaire conseille à son ami est bien de combler la distance – spatiale et sociale – qui le sépare du monde français auquel il se doit d'appartenir, pointant par la même occasion le risque de se retrouver comme étranger en son propre pays. La distance spatiale, qu'elle augmente ou diminue, implique une modification de la personne même du voyageur qui, de retour à son lieu d'origine, rend compte de cette distance parcourue et subie : le récit devient alors le lieu d'explicitation de la distance qui sépare le « je » du voyageur et son public, ainsi que de celle qui se fait jour à l'intérieur du « je » même. Cet article interroge la construction littéraire de la distance, entendue dans sa dimension spatiale et identitaire, dans le journal de La Condamine. Au XVIII^e siècle, le mot « distance » conserve

1 Lettre de Voltaire à La Condamine, octobre 1744, jour non-identifié, in *Œuvres complètes de Voltaire*, Oxford, Voltaire Foundation, t. 93, 1970, p. 178.

2 Guagua Pichincha, volcan situé à quelques kilomètres de Quito.

la même acception : elle est un espace, un intervalle spatial ou temporel entre deux points ou termes, et elle sert aussi figurativement à désigner une différence de qualité entre deux objets³. Bien que La Condamine n'emploie dans son journal que le terme de distance dans son sens spatial, pour parler des activités de mesure et de l'observation de l'espace (terrestre et astronomique), et plus rarement pour évoquer la distance qui le sépare de la France, c'est bien à l'aune de ces trois acceptions de la distance qu'on se propose d'interroger le journal de La Condamine pour mieux comprendre la vision de l'expédition scientifique et du voyageur donnée à lire. La dernière acception de la distance permet aussi de penser un processus de décentrement à l'œuvre dans le journal. La Condamine se montre comme un étranger dans une terre étrangère. Il ne s'agit pas seulement de montrer l'étrangeté du Nouveau Monde, mais de se voir soi-même, et surtout se montrer, comme extérieur à cet espace.

Le voyage de La Condamine vers la province de Quito a pour but de donner des preuves empiriques au long débat autour de la figure de la Terre qui anime les cercles savants français et européens dès la fin du xvii^e siècle⁴. En France, l'Académie royale des sciences et l'Observatoire voient s'opposer deux philosophies naturelles : celle de Newton d'une part, contre celle des héritiers de Descartes et de Huygens qui dominent à ce moment l'Académie. Si l'on suit les conclusions de Newton, la Terre aurait une forme aplatie aux pôles, mais si l'on suit la physique de l'Académie, soutenue par des mesures géodésiques effectuées en France entre le xvii^e siècle et le xviii^e siècle, on obtient une Terre allongée aux pôles. Pierre Louis Moreau de Maupertuis (1698-1759) et Louis Godin (1704-1760) poussent l'Académie à envoyer deux expéditions géodésiques pour mesurer des degrés de méridien au plus près de l'équateur et du pôle Nord et ainsi déterminer la forme du globe terrestre grâce à la méthode de la triangulation. Il faut pour cela déterminer une série de triangles et leurs angles pour suivre progressivement le méridien. Si l'arc de méridien est égal au pôle Nord et à l'équateur, alors la Terre est une sphère

-
- 3 Voir notamment la définition qu'en donne le dictionnaire de l'Académie française entre 1694 et 1762 : « L'espace, l'intervalle d'un lieu à un autre. *La distance des lieux. La distance d'une ville à l'autre.* / On le dit aussi du temps. *La distance des temps. Il y a une grande distance depuis l'Empire des Assyriens jusqu'à l'Empire des Romains.* / Il se prend fig. pour Différence. *Il y a grande distance entre le Souverain & son sujet. Il y a une grande distance de son esprit à celui d'un autre. Du Créateur à la créature la distance est infinie.* » (éd. de 1740). On retrouve ce même ordre des définitions dans l'*Encyclopédie*, « Distance », s. f. (*Géom. & Physiq.*), vol. VI, 1754, p. 1051a.
- 4 Sur la figure de la Terre et les expéditions géodésiques, largement étudiées par l'histoire des sciences, on se référera aux articles suivants : John Greenberg, « Geodesy in Paris in the 1730s and the Paduan Connection », *Historical Studies in the Physical Science*, vol. 13, n°2, 1983, p. 239-260 ; Pierre Costabel, « Science positive et forme de la Terre au début du xviii^e siècle », in Henri Lacombe et Pierre Costabel, dir., *La figure de la Terre du xviii^e siècle à l'ère spatiale*, Paris, Gauthier-Villars, 1988, p. 97-114 ; Rob Iliffe, « Ce que Newton connut sans sortir de chez lui : Maupertuis et la forme de la terre dans les années 1730 », *Histoire & Mesure*, vol. 8, n°s 3-4, 1993, p. 355-386. On consultera aussi avec intérêt la biographie de Maupertuis écrite par Mary Terrall, *The Man Who Flattened the Earth. Maupertuis and the Sciences in the Enlightenment*, Chicago, University of Chicago Press, 2002.

parfaite. Au contraire, si la Terre est aplatie aux pôles, l'arc de méridien sera plus long aux pôles qu'à l'équateur ; et inversement si la Terre est en réalité allongée aux pôles.

Du voyage au journal : l'impératif de vérité

L'expédition à l'équateur est initialement composée de Louis Godin, de Pierre Bouguer (1698-1758), de Charles-Marie de La Condamine et de Joseph de Jussieu (1704-1779), qui s'embarquent à La Rochelle en mai 1735. La seconde expédition est menée par Maupertuis, qui part en 1736 pour la Laponie, et revient triomphant dès 1737 avec des résultats de mesure qui valident entièrement l'idée d'une Terre aplatie aux pôles. L'expédition des académiciens partis au Pérou se révèle plus difficile, puisqu'ils rentrent en ordre dispersé à partir de 1744, à la fin d'une mission scientifique longuement retardée et entachée de rivalités personnelles et intellectuelles qui laissent planer le doute sur la fiabilité des résultats obtenus.

La Condamine publie son *Journal du voyage à l'équateur* en 1751⁵, six ans après son retour en France. Ce journal est pensé par l'académicien comme une « introduction historique » à un livre contenant tous ses résultats scientifiques publié en même temps⁶. Il est le deuxième à rentrer, après Pierre Bouguer. Ce dernier arrive à Paris en 1744 et expose devant l'Académie ses mesures, qu'il présente comme celles de l'expédition dans son ensemble, et particulièrement de La Condamine, sans s'être accordé avec lui. En conséquence, La Condamine choisit de ne pas aborder la question de ses mesures géodésiques à son retour en 1745, mais fait à la place le récit de son voyage le long de l'Amazone jusqu'à Cayenne (d'où il s'embarque pour Amsterdam), qu'il fait publier la même année sous le titre de *Relation abrégée d'un voyage fait dans l'intérieur de l'Amérique méridionale*⁷. Les six années d'attente entre le retour et la publication du journal lui servent à reprendre minutieusement ses résultats de mesure et à composer le récit chronologique et exhaustif de son séjour, le tout dans le cadre d'une vive querelle avec son ancien compagnon de voyage qui ne s'éteindra qu'avec la mort du dernier.

La notion de distance est essentielle dans ce *Journal du voyage à l'équateur*, à plusieurs niveaux. La distance est un motif central du journal de La Condamine dans la mesure où l'objet du voyage est la mesure géodésique de la distance entre différents points, marqués par des signaux, posés sur plusieurs pics de

5 Charles-Marie de La Condamine, *Journal du voyage fait par ordre du Roi à l'équateur, servant d'Introduction historique à la mesure des trois premiers degrés du méridien*, Paris, Imprimerie royale, 1751. Désormais *Journal du voyage à l'équateur*. L'orthographe de toutes les citations qui suivent a été modernisée.

6 Charles-Marie de La Condamine, *Mesure des trois premiers degrés du méridien dans l'hémisphère austral [...]*, Paris, Imprimerie royale, 1751.

7 Charles-Marie de La Condamine, *Relation abrégée d'un voyage fait dans l'intérieur de l'Amérique méridionale*, Paris, Veuve Pissot, 1745. Désormais *Relation abrégée*.

la cordillère des Andes afin de déterminer, par des opérations de trigonométrie, la longueur d'un méridien, et de confirmer les mesures prises sur le sol par des mesures de distances astronomiques. C'est ce qui occupe la deuxième partie du double volume, même si le journal permet de rendre compte de toutes les étapes de ce voyage scientifique et de la fabrication de la mesure de ces distances. Plusieurs interrogations sont au cœur de l'écriture de La Condamine : comment rendre compte de ce travail scientifique ? Comment faire voir la distance qui sépare un point d'un autre ? Comment faire comprendre ces opérations de mesure⁸ ? On touche ici une autre dimension de la distance, cette fois entre deux publics : le public scientifique, initié, et un public plus large et profane, à qui La Condamine s'adresse aussi. Du point de vue de la création du récit de voyage et de son rapport au public, il s'agit aussi de prendre en compte l'éloignement physique du voyageur, pressé de rentrer dans sa patrie, qui doit rendre compte d'une absence de dix ans ainsi que de l'espace radicalement étranger dans lequel il se trouvait.

La distance temporelle a également un rôle crucial : le *Journal du voyage à l'équateur*, bien qu'il soit écrit à partir de notes manuscrites prises pendant toute la durée du séjour, est une remémoration du passé. C'est un effort contre cette distance temporelle pour rendre le plus présent possible les années 1735-1740 qui sont les plus importantes du point de vue scientifique. Cette distance temporelle a un enjeu épistémologique et engage la valeur de l'homme de sciences. La Condamine cherche à combler le vide qu'a laissé son absence en remplissant le plus possible son journal pour montrer qu'il a travaillé sans relâche à la mesure du méridien. Entre 1735 et 1745, le grand public s'est progressivement désintéressé de la question de la figure de la Terre, déjà réglée par le retour de Maupertuis dès 1737. La querelle avec Bouguer qui suit son discours à l'Académie en 1744 joue un rôle important puisque La Condamine s'efforce de justifier, grâce à une imposante rhétorique de la vérité, tous ses résultats de mesure qui pourraient avoir été entachés par la querelle avec Bouguer.

Le titre de cet article fait écho à celui du livre de Neil Safier consacré à l'expédition géodésique, *Measuring the New World*⁹. À travers la pronominalisation de ce verbe, on envisage de creuser un peu plus l'interprétation de cette dimension du récit de voyage. L'historien pointait déjà la polysémie

8 Sur la rhétorique de la science, voir : Fernand Halryn, *Les Structures rhétoriques de la science : de Kepler à Maxwell*, Paris, Seuil, 2004 ; Bruno Latour et Paolo Fabbri, « La rhétorique de la science », *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 13, 1977, p. 81-95 ; Bruno Latour, *La Science en action. Introduction à la sociologie des sciences*, traduit par Michel Biezunski, Paris, La Découverte, 2005 ; Christian Licoppe, *La Formation de la pratique scientifique : le discours de l'expérience en France et en Angleterre, 1630-1820*, Paris, La Découverte, 1996 ; Steven Shapin, *Une histoire sociale de la vérité. Science et mondanité dans l'Angleterre du XVII^e siècle*, traduit par Samuel Coavoux et Alcime Steiger, Paris, La Découverte, 2014.

9 Neil Safier, *Measuring the New World. Enlightenment Science and South America*, Chicago, Chicago University Press, 2008.

assumée de son titre : « *The “measuring” of the title refers not only to the new shape of the Earth predicted by Newton and confirmed by their expedition, but also to the process of understanding a social world that was radically different from the one they had left behind.*¹⁰ » Ce n'est pas seulement une activité géométrique mais aussi un processus de confrontation et de compréhension du monde qui touche le voyageur lui-même, ce qui lui permet de se mesurer non seulement en tant que scientifique, voyageur et homme de qualité, mais aussi comme sujet étranger et revenant en France après une longue absence.

L'expédition scientifique, et le journal qui en découle, ont pour ambition de mesurer une série de distances dans des buts variés : mesure des distances entre les bases pour la mission géodésique, mesure des distances entre les étoiles pour la partie astronomique de la mission, mesures des distances géographiques pour l'établissement de cartes fiables à plusieurs échelles, ou encore mesure des distances dans l'espace-temps avec des expériences réalisées tout au long du séjour pour déterminer la vitesse du son. Le récit de voyage doit donc faire figurer ces mesures qui jalonnent le séjour des académiciens français, et traduire aussi la distance spatiale entre plusieurs points de la cordillère des Andes. Cette ambition scientifique du voyage et du récit est redoublée par l'ambition apologétique du journal de La Condamine. Il cherche à se distinguer de l'anathème généralement porté sur le récit de voyage, considéré comme un genre fabuleux, la distance entre le monde décrit et l'espace de publication du récit permettant une série d'arrangements, de recompositions ou d'inventions qui, bien qu'ils plaisent à un public avide d'exotisme, ne s'accordent pas avec le devoir de rigueur du savant qui publie sous l'autorité de l'Académie des sciences¹¹. Au contraire, l'académicien fait de la vérité, de son témoignage et de ses résultats, une véritable obsession. La Condamine ne cherche pas à démontrer l'aplatissement de la Terre car, en 1751, ce n'est plus la question. Il cherche en revanche à démontrer que tout le travail effectué au Pérou est rigoureux et valide. Cette posture peut se résumer en ces termes de la préface, à propos de la détermination de la figure de la Terre : « Je me contente de mettre le lecteur à portée d'en juger¹² ». Le récit devient

10 *Ibid.*, p. 8, je traduis : « Le “mesurer” contenu dans le titre ne renvoie pas seulement à la nouvelle figure de la Terre, prévue par Newton et confirmée par leur expédition, mais aussi au processus de compréhension d'un monde social qui était radicalement différent de celui qu'ils avaient laissé derrière eux. »

11 Sur la question de l'accusation de mensonge généralement portée sur les récits de voyage et la valeur du témoignage, voir Percy G. Adams, *Travelers and travel liars, 1660-1800*, Berkeley, University of California Press, 1962 ; François Hartog, *Le miroir d'Hérodote : essai sur la représentation de l'autre*, Paris, Gallimard, 1980 ; Philippe Antoine et Marie-Christine Gomez-Géraud, dir., *Roman et récit de voyage*, Paris, Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2001. À propos du voyage de La Condamine sur l'Amazone en particulier, voir l'article de Neil Safier, « Unveiling the Amazon to European Science and Society: The Reading and Reception of La Condamine's *Relation abrégée d'un Voyage fait dans l'intérieur de l'Amérique méridionale* (1745) », *Terrae Incognitae*, vol. 33, n° 1, 2001, p. 33-47.

12 Charles-Marie de La Condamine, *Journal du voyage à l'équateur*, op. cit., p. xxiv.

donc comme la preuve apportée à son « grand procès avec les étoiles¹³ » où La Condamine est à la fois juge et partie, et qui se voit rejoué de retour en France et mis en scène par le journal même. Pour La Condamine, le texte publié est un lieu d'expression de sa bonne foi. Le journal est ainsi complété par des passeports et des lettres des autorités coloniales qui attestent de la légalité du voyage et des propos du voyageur. Il est aussi suivi par un exposé, aussi complété par des pièces judiciaires, de la querelle entre les académiciens français et les savants espagnols, Antonio de Ulloa (1716-1796) et Jorge Juan y Santacilia (1713-1776), au sujet d'une inscription sur une pyramide érigée en souvenir de l'expédition. De la même manière, La Condamine avait publié dès 1746 une sorte d'appendice à sa *Relation abrégée* qui relatait le meurtre à Cuenca d'un des membres de l'expédition, le chirurgien Seniergues, en reproduisant aussi tous les arrêtés judiciaires émis¹⁴.

L'organisation chronologique, soutenant un récit presque exhaustif, et parfois un peu aride, contrairement à la *Relation abrégée* qui souhaitait non seulement rendre compte rigoureusement du voyage sur l'Amazone mais aussi plaire à un public plus large que le cercle restreint de l'Académie de sciences, fait intégralement partie de cette ambition de défense et d'illustration de l'expédition scientifique. Dans la préface, La Condamine se justifie d'avoir été trop exhaustif dans la description de ses travaux. Ne rien passer sous silence lui permet de prouver sa bonne foi pour museler les critiques :

[...] je conviens de bonne foi que je me suis quelquefois étendu avec complaisance, sur les preuves que j'ai données de mon zèle, en travaillant au succès de notre mission ; mais j'espère qu'on trouvera que je suis excusable, si l'on veut bien faire réflexion que j'ai été obligé, par les circonstances, de me rendre justice à moi-même, aussi bien qu'aux autres ; en faisant l'histoire de faits, que j'avais lieu de croire qu'on m'épargnerait la peine de publier : *je ne prévoyais pas que ce qui était connu de tout le monde en Amérique, pourrait devenir douteux en Europe*¹⁵.

Accusé de contrebande, La Condamine retranscrit son interrogatoire par l'Alcade criminel et note : « Il examina avec autant de politesse que d'exactitude toutes mes hardes et mes livres, sans oublier mon quart-de-cercle, ma pendule, mes lunettes, ma boussole et mon baromètre ; rien ne lui parut de contrebande¹⁶. » Montrer sa bonne foi pour l'académicien revient à afficher ses instruments, offrant par la même occasion des renseignements précieux sur l'attirail de l'arpenteur. Rien n'est de contrebande, suspect, douteux : tout est vrai, de première main. Le récit doit agir sur le lecteur et lui prouver que

13 *Ibid.*, p. 128.

14 *Lettre à Madame *** sur l'émeute populaire excitée en la ville de Cuenca au Pérou, le 29 d'août 1739, contre les Académiciens des sciences, envoyés pour la mesure de la terre, s.l., 1746, p. 49-102 pour les pièces justificatives. Réédité dans une version augmentée de la Relation abrégée, Maastricht, Dufour et Roux, 1778, p. 215-318.*

15 Charles-Marie de La Condamine, *Journal du voyage à l'équateur, op. cit.*, p. 15, je souligne.

16 *Ibid.*, p. 27.

les dix années d'expédition n'ont pas été superflues et que les scientifiques ont bien utilisé leur temps à travailler au service de la science et du royaume. Cette précision touche aussi la façon dont le savant se représente en train de construire le « succès de [la] mission », dans la droite ligne de cette « éthique de la précision et de l'exactitude¹⁷ » qui se consolide tout au long du XVIII^e siècle.

Au plus près du travail scientifique

Lors de ses observations sur le Pichincha, malgré les chutes de neige constante, La Condamine n'oublie pas de rappeler qu'il utilisait bien régulièrement le thermomètre que Réaumur lui avait confié¹⁸. L'enjeu de l'usage du thermomètre est de s'assurer de la régularité de la mesure des températures. Les instruments de mesure géodésique (secteur, quart-de-cercle, lunette et horloge) jouent un rôle essentiel dans le récit¹⁹, au point d'en devenir presque des protagonistes de premier plan. Ils opposent parfois une certaine résistance : ils doivent être réglés, ajustés ou réparés. S'ils sont la condition nécessaire à la mesure de l'espace, ils sont en retour soumis aux intempéries :

Ma pendule était d'un moindre volume que celle de M. Bouguer, ses oscillations étaient plus petites : je fis faire une longue boîte fort solide, qui renfermait le rouage, les poids et les balanciers, et qui les garantissait du vent : je portai le tout sous notre tente, j'attachai la boîte avec deux fortes vis à un poteau que je fis enfoncer en terre de plusieurs pieds, et où je fixai l'horloge : à force de soins et d'opiniâtreté, nous parvînmes à la régler. Elle nous servit à prendre plus exactement les hauteurs de nos étoiles, en calculant l'heure et leur médiation ; et de plus, elle nous mit en état de profiter de trois belles soirées consécutives, pour observer au soleil couchant les réfractions astronomiques, 2 400 toises au-dessus du niveau de la mer ; dans la circonstance rare, et peut-être unique, de voir le soleil plus d'un degré au-dessous de l'horizon²⁰.

Ce genre de passage, assez fréquent dans le récit, ne correspond pas tout à fait à l'image du géomètre *pur esprit* : au contraire, l'image des académiciens se confond parfois avec celle de l'artisan. Faire entrer le lecteur dans la fabrique du savoir, c'est aussi le faire entrer dans un espace à mi-chemin entre le laboratoire et l'atelier : là où les résultats sont recherchés mais où il faut aussi manipuler la matière afin d'observer l'espace astronomique. L'instrument, dont l'outillage est longuement décrit, crée un lien entre la terre et le ciel pour devenir, finalement, le garant de la mesure astronomique et du plaisir face au spectacle solaire. Aussi, l'instrument lie deux éléments opposés tout en les maintenant à distance : il permet de mesurer la distance et, en même

17 Marie-Noëlle Bourguet et Christian Licoppe, « Voyages, mesures et instruments : une nouvelle expérience du monde au siècle des lumières », *Annales. Histoire, Sciences Sociales*, vol. 52, n° 5, 1997, p. 1120.

18 Charles-Marie de La Condamine, *Journal du voyage à l'équateur*, op. cit., p. 34 et 47.

19 Sur les instruments, notamment le thermomètre et le baromètre, voir Marie-Noëlle Bourguet et Christian Licoppe, « « Voyages, mesures et instruments », art. cit.

20 Charles-Marie de La Condamine, *Journal du voyage à l'équateur*, op. cit., p. 70.

temps, il maintient cette distance. Les lunettes d'observation astronomiques rapprochent les astres mais manifestent aussi leur éloignement. De même, le narrateur du récit de voyage produit un lien entre le voyage et son lecteur sans jamais abolir la distance qui les sépare.

Les instruments de mesure sont parfois des obstacles aux mesures mêmes : ils peuvent être défectueux, ils se brisent, ou bien le voyage éprouve leur résistance. Un instrument en mauvais état peut ainsi anéantir une série de résultats, comme La Condamine en fait l'expérience :

Une des traverses du pied de mon quart-de-cercle avait été volée en chemin avec ses vis : le dommage était difficile à réparer, vu la disette, l'éloignement et la mal-habileté des ouvriers qu'il fallait aller chercher à Cuenca ; en attendant, je fis comme je pus une traverse de bois, et je pris des hauteurs. Mes premiers essais avec le secteur m'apprirent qu'il s'était dérangé pendant le transport, malgré toutes mes précautions : ainsi mes premières observations furent perdues ; il me fallut démonter l'instrument et le reconstruire de nouveau²¹.

Le quart-de-cercle devient un objet narratif. Les instruments sont volés, perdus, réparés. Toujours défectueux, ils doivent être envoyés, on attend de les recevoir, ils voyagent en même temps que les académiciens, et leur protection importe parfois plus que celle des hommes. La Condamine fait ainsi comprendre toute la fragilité d'une telle expédition et d'une telle entreprise scientifique, dont le succès ne tient qu'à un fil, ou à un rouage. On pourrait presque lire la fin de la citation à l'image de ce que fait La Condamine dans ses écrits : à la fois démonter les événements et les observations pour les rendre intelligibles, montrer les rouages de leur conception, leurs causes et leurs conséquences, mais en même temps les réassembler dans un récit en leur redonnant une cohérence narrative. En somme, il s'agit de donner l'illusion de se rapprocher le plus possible et du voyage et du travail scientifique, et en même temps rendre encore plus visible la distance qui sépare le lecteur de ce même voyage, l'écriture (et sa mise en scène) s'assimilant presque à l'instrument qui mesure la distance entre les deux.

Cette illusion de proximité se lit principalement à travers la précision des dates, des durées et des activités, qui frappe à la lecture du *Journal du voyage à l'équateur*. La mesure d'une des premières bases (pour les opérations de triangulation) est ainsi décrite :

Nous déterminâmes les jours suivants [après le 14 septembre 1736], M. Bouguer, Don Jorge Juan convalescent d'une fièvre tierce et moi, la longueur de la nouvelle base : nous en marquâmes l'alignement par de grandes perches posées de distance en distance, et nous en fixâmes les deux termes. Dans un des intervalles de ce travail, nous observâmes le 19 sept[embre] au soir, les uns à Cayambe, les autres à Yaruqui, l'éclipse de Lune qui arriva le 20 au matin à Paris. Tandis qu'on préparait les perches qui devaient nous servir à mesurer la baie sur le terrain, je montai au pic de Pichincha, qu'on voyait des deux extrémités de notre plaine, et j'y posai un signal. Ce fut le premier et le plus

21 *Ibid.*, p. 176.

haut de tous ceux qui ont servi à notre ouvrage [...]. Je revins à Yaruqui le 28, avant que tout fût prêt pour la mesure de la base. Nous nous partageâmes en deux bandes pour avoir deux mesures au lieu d'une, et de deux sens différents. La pente non uniforme du terrain, nous obligea de le mesurer comme par échelons ou gradins, en posant toujours nos perches horizontalement et ayant égard aux différences de niveau. Nous y employâmes vingt-six journées d'un travail pénible²².

Ce passage est un exemple assez parlant de la façon dont La Condamine fait entrer son lecteur dans la fabrique du savoir. Toutes les étapes de la mesure sont mises en évidence pour rendre le travail intelligible et commensurable, sans jamais oublier de souligner sa longueur et sa pénibilité. Si la description de la mesure de la première base est exhaustive, elle insiste par la même occasion sur la difficulté des opérations, liée à l'hostilité manifeste des lieux de campement. On touche alors un paradoxe du récit : les espaces de montagne sont à la fois nécessaires au bon déroulement des mesures, car il faut des sommets assez hauts pour poser des signaux, et la cause des nombreuses difficultés qu'encourent les académiciens. Si La Condamine note les « vingt-six journées de travail pénible », c'est sans doute pour insister sur la dilatation du temps due à la forme du terrain à mesurer. Ce paradoxe insoluble produit une peine toujours renouvelée. Les campements sont rarement des lieux agréables et le séjour est toujours marqué par les difficultés de l'altitude et du climat.

Le travail scientifique est toujours précaire et soumis à des aléas qui échappent à la volonté des hommes, obligés de réparer, reconstruire et, finalement, de retarder de quelques jours une observation pourtant bien lancée. La question du temps est centrale dans le *Journal du voyage à l'équateur* puisqu'il s'agit avant tout de justifier le temps perdu pendant lequel les académiciens ont été éloignés de la France. Le retour est une grande préoccupation : tous les académiciens cherchent à rentrer le plus rapidement possible, mais sans mettre en péril leur mission. La Condamine cherche donc à montrer que toutes ces années n'ont pas été perdues et que le temps des savants a été utilisé à bon escient. La Condamine insiste plusieurs fois sur les « intervalles » entre les dates. Celles-ci servent d'abord à montrer l'étendue des opérations : le temps se trouve alors comme dilaté par différentes difficultés. Surtout, c'est la question financière qui préoccupe La Condamine, toujours obligé de quémander des fonds supplémentaires aux autorités locales. Il s'agit pour l'académicien d'un véritable travail, indissociable de la mission dans son ensemble²³.

Les aléas économiques agissent comme une justification supplémentaire du temps passé au Pérou ainsi qu'une mise en évidence du dévouement complet

22 *Ibid.*, p. 35.

23 *Ibid.*, p. 46 : « Il m'avait fallu travailler à nous assurer de nouveaux fonds, pour continuer notre ouvrage sans interruption. [...] J'épargne au lecteur tous ces détails ; on a déjà pu voir que nous ne restions pas oisifs dans les intervalles que nous laissaient quelquefois nos grandes opérations : et la fin de l'année 1737, entre autres, fut pour moi un de ces temps critiques où je me trouvai surchargé de soins étrangers à nos travaux académiques, mais qui n'en avaient pas moins pour but le succès de notre mission. »

de La Condamine à son devoir d'académicien. L'accusation d'oisiveté serait la plus honteuse car elle remettrait en cause la confiance donnée par l'Académie, l'éthos du savant, voire les résultats obtenus. De ce fait, la multiplication des contraintes, les empêchements à répétition et l'insistance sur la précarité des conditions de travail permettent en retour de montrer l'importance de la mission, qui semble toujours à *réaliser* ou à terminer. La distance qui sépare de la fin de la mission scientifique semble presque irréductible. Ces répétitions insistent aussi sur la force de ceux qui l'ont menée et, enfin, sur la solidité des résultats obtenus, fruits d'un travail long et méticuleux. De ce point de vue, même l'attente est un travail : il faut attendre le bon moment de l'année, les bonnes conditions climatiques, attendre qu'un instrument arrive par bateau, qu'un des collègues revienne d'une expédition ou bien se remette d'une maladie, attendre l'argent nécessaire à la poursuite des mesures, attendre enfin de pouvoir réduire la distance qui sépare du retour.

La carte ou l'objectivation de la distance

Le lecteur du *Journal du voyage à l'équateur*, regardant la *Carte de la province de Quito* [fig. 12] réalisée par La Condamine²⁴, se trouve dans la situation du géant venu de Sirius, tel que le décrit Voltaire dans son *Micromégas*, capable de regarder de surplomb une partie de l'espace terrestre et de suivre, grâce au tracé des triangles, le parcours des académiciens. Cette carte parachève l'explication du voyage géodésique. Elle rend intelligible le travail scientifique en le donnant à voir à travers l'inscription des triangles et de la méridienne. La carte figure la distance parcourue par les académiciens en lui donnant une échelle et en resituant le voyage dans une entreprise plus large de connaissance et de détermination de l'espace sud-américain. Elle propose l'image d'un monde connu et mesuré, qui ne relèverait donc plus d'une distance ou d'une étrangeté incommensurable. De la même manière que le récit se veut exhaustif, la carte – qui peut presque se lire en regard du texte pour suivre le chemin des académiciens le long de la méridienne – donne l'impression que l'espace de la province de Quito serait entièrement balisé. Les villes, montagnes et rivières sont pour la plupart bien nommées et situées²⁵. En même temps, il ne s'agit que d'une image parfois trompeuse dans la mesure où elle met du plein là où en réalité il devrait n'y avoir que du blanc. Des pans entiers de la carte sont ainsi recouverts d'artifices cartographiques, comme une nuée d'arbres représentant ce que la carte nomme une « forests impraticables et inconnues²⁶ ».

24 Il s'agit réalité d'une carte réalisée par Pedro Maldonado (1704-1748) et La Condamine. Voir Neil Safier, *Measuring the New World*, *op. cit.*, p. 123-165.

25 Voir Christian Jacob, *L'Empire des cartes : approche théorique de la cartographie à travers l'histoire*, Paris, Albin Michel, 1992 et Nicolas Verdier, *La carte avant les cartographes : l'avènement du régime cartographique en France au XVIII^e siècle*, Paris, Publications de la Sorbonne, 2015.

26 Sur les représentations de l'espace dans les images et les cartes accompagnant les récits des expéditions géodésiques de La Condamine et de Maupertuis, voir : Matthias Soubise, « Faire

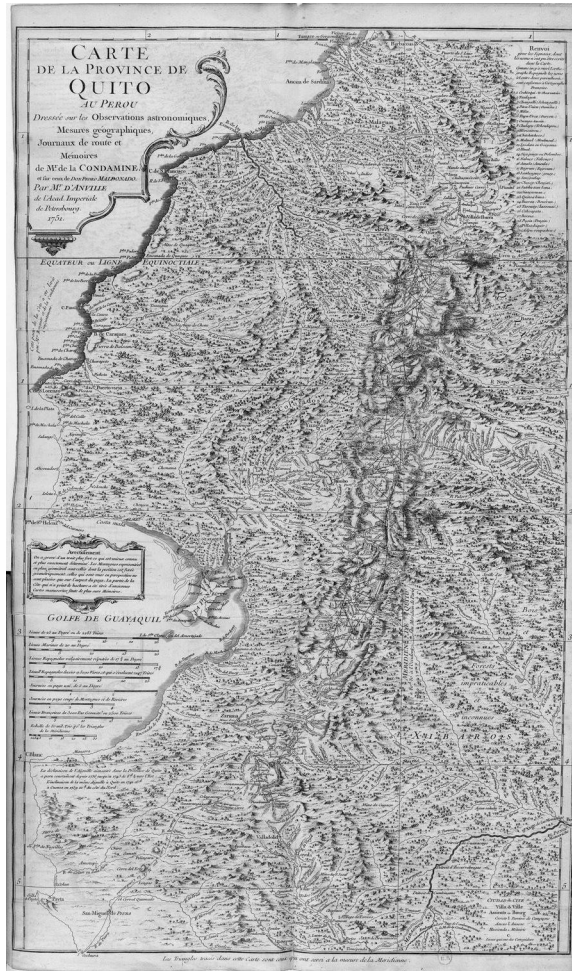


Figure 12. Jean-Baptiste d'Anville, *Carte de la province de Quito au Pérou, dressée sur les observations astronomiques, mesures géographiques, journaux de routes et mémoires de M. de la Condamine, et sur ceux de Don Pedro Maldonado, 1751*, BnF, Paris.

Le travail de mesure et de cartographie est troublé par l'expérience du temps et de l'espace propre au voyage en Amérique du Sud, notamment dans la partie amazonienne du voyage, où la mesure des distances devient plus compliquée à cause de la situation géographique (la sinuosité du méandre amazonien, le courant plus ou moins rapide du fleuve). La prise des mesures est toujours une entreprise plus ou moins précaire, soumise à révision. Il est en effet difficile d'obtenir une mesure fixe et définitive d'une distance entre

entendre, voir et comprendre l'espace : La Condamine et Maupertuis face à leur public », in Antoine Blais-Laroche et Sara Trottier, dir., *Penser, représenter et vivre l'espace*, Paris, Hermann, 2020, p. 113-130.

deux lieux. Ainsi La Condamine révisé-t-il son jugement par rapport à son premier récit de voyage de 1745.

C'est de supposer que les terres et le limon charriés et déposés par l'Amazone et par le reflux de la mer, ont uni, avec le temps, plusieurs îles en une seule, dont le terrain s'affermir et s'élève depuis qu'elle est défrichée par ceux du Pará, qui y ont plusieurs établissements et beaucoup de gros bétail. Cette cause, jointe à la propriété qu'ont les mangliers de se reproduire par leurs branches, qui deviennent des racines, peut avoir aussi fait avancer la côte du continent plusieurs lieues vers l'est, et assez pour que les montagnes de l'intérieur des terres ne puissent plus être visibles en mer, comme elles l'étaient peut-être, lorsque les vaisseaux pouvaient en approcher de près il y a plus d'un siècle, temps où les vues en ont été dessinées. Cette conjecture, que l'inspection du terrain me fit naître sur le lieu même, m'avait échappé, quand je donnai mon livre en 1745²⁷.

Malgré donc une entreprise assumée d'objectivation de la mesure et de la distance, La Condamine est aux prises avec l'appréciation physique, sensorielle ou subjective de la distance pendant le voyage, qui ne coïncide pas tout à fait avec son ambition scientifique. L'espace échappe dans une certaine mesure à l'appréhension du voyageur, aussi savant soit-il, dans le sens où il est labile, il change, et parfois, il ne se laisse pas rationaliser aussi facilement. C'est le cas pour les mesures cartographiques, mais c'est surtout le cas quand le voyageur cherche à faire voir la distance qui sépare le monde européen ou français du monde américain, notamment dans le cas des montagnes et du climat. L'académicien utilise pour restituer l'espace américain des analogies de proportion qui s'appuient sur des comparants européens afin de donner la mesure des montagnes qu'il observe en Amérique.

La hauteur moyenne du sol du vallon où sont situées les villes de Quito, de Cuenca, de Riobamba, de Latacunga, de la Villa de Ybarra, et un grand nombre de bourgs et de villages, est de 1 500 à 1 600 toises au-dessus de la mer ; c'est-à-dire qu'elle excède celle des plus hautes montagnes des Pyrénées, comme le Canigou et le Pic du Midi [...] ²⁸.

L'outil comparatif sert alors à accentuer l'effet de disproportion propre au Nouveau Monde. L'analogie de mesure, ou de démesure dans les cas que nous avons relevés, utilise l'espace français comme étalon à partir duquel l'espace péruvien peut se dévoiler dans toute sa grandeur et son caractère spectaculaire²⁹. Cette forme d'analogie est utilisée à double emploi : à la fois pour donner un ordre de grandeur qui permet de se représenter les montagnes, les volcans et les fleuves, tout en impliquant dans un même mouvement tout ce que le public n'a jamais pu observer. La comparaison insiste sur une image de grandeur disproportionnée et, par conséquent, met en avant l'aspect inédit de ces espaces. L'analogie sert aussi, paradoxalement, à faire comprendre l'étrangeté insoluble

27 Charles-Marie de La Condamine, *Journal du voyage à l'équateur*, op. cit., p. 202-203.

28 *Ibid.*, p. 48.

29 Sur la question de l'analogie et son évolution dans les récits de voyage, voir Alain Guyot, *Analogie et récit de voyage. Voir, mesurer, interpréter le monde*, Paris, Classiques Garnier, 2012.

de l'espace parcouru. Descendant du Pichincha, La Condamine perçoit les changements du climat selon l'altitude. Il y retrouve un climat tempéré, comparable aux saisons européennes, mais comme complètement exacerbé :

Plus je montais, plus les bois s'éclaircissaient : bientôt je ne vis plus que des sables ; et plus haut, des rochers nus et calcinés, qui bordaient la croupe septentrionale du volcan de Pichincha. Parvenu au haut de la côte, je fus saisi d'un étonnement mêlé d'admiration, à l'aspect d'un long vallon de cinq à six lieues de large, entrecoupé de ruisseaux qui se réunissaient pour former une rivière : je voyais, tant que ma vue pouvait s'étendre, des campagnes cultivées, diversifiées de plaines et de prairies ; des coteaux de verdure, des villages, des hameaux entourés de haies vives et de jardinages ; la ville de Quito, dans le lointain, terminait cette riante perspective. Je me crus transporté dans nos plus belles provinces de France : à mesure que je descendais, je changeais insensiblement de climat, en passant, par degrés, d'un froid extrême à la température de nos beaux jours du mois de mai. Bientôt j'aperçus tous ces objets de plus près et plus distinctement. Chaque instant ajoutait à ma surprise : je vis, pour la première fois, des fleurs, des boutons et des fruits en pleine campagne sur tous les arbres : je vis semer, labourer et recueillir dans un même jour et dans un même lieu. Je me suis laissé entraîner au souvenir de la première impression que je reçus alors : j'oublie qu'il n'est ici question que de ce qui regarde nos travaux académiques³⁰.

Le climat est comparable à la France, mais le cycle des saisons, au cœur de la définition du climat de la zone tempérée, est quant à lui aboli. Cette étrangeté du climat, même quand il est apparemment proche de la connaissance du voyageur et du public, recoupe le paradoxe de la zone torride, à savoir que des températures glaciales peuvent se trouver sous des latitudes tropicales, associées dans l'imaginaire exotique à un climat chaud et humide. Ainsi, en 1739, lors d'une prise de mesure sur un pic de la montagne Sinazahuan, les académiciens souffrent des affres météorologiques causés par l'altitude : neige, orage, vent et grêle mettent en péril l'observation géodésique et la vie même des savants et de leurs aides.

Trois tentes montées tour à tour avec les peines qu'on peut imaginer, à cause du vent et du terrain de sable et de roche, eurent toutes le même sort : deux traverses furent rompues ; mon quart-de-cercle, resté près du signal, fut renversé, heureusement sans aucun dommage : nos Indiens, las de racler et de secouer la neige dont la tente se couvrait continuellement, prirent tous la fuite les uns après les autres [...]. MM. Don Jorge Juan et Godin, qui formaient l'autre troupe d'observateurs, partagèrent avec nous les fatigues de cette pénible station, et ne souffrirent guère moins que nous, quoique campés dans un lieu plus bas. Je reçus dans ce même temps, et au signal même, des lettres de France, où l'on ne nous plaignait que des grandes chaleurs auxquelles on nous croyait exposés³¹.

Le paragraphe se termine par une anecdote ironique qui, loin de rompre avec la désolation décrite depuis le début de l'installation de la mission, vient au contraire la conclure sur une note bien amère. La Condamine se voit lui-même

³⁰ *Ibid.*, p. 14-15.

³¹ *Ibid.*, p. 79-80.

comme bien éloigné d'un monde français qui n'a aucune connaissance de la situation (corporelle, géographique et climatique) dans laquelle il se trouve, accentuant par la même occasion la solitude que ces quelques hommes de sciences doivent subir.

Lire le voyage : un spectacle à distance

La lecture du *Journal du voyage à l'équateur* permet de sentir toute la labilité de l'idée de distance, qui réside surtout, pour la question de la distance spatiale, dans l'impossibilité de combler véritablement l'éloignement entre l'Amérique parcourue et le public français visé par le récit. Mais la distance joue aussi à l'intérieur du récit et du voyage même, interrogeant la place du voyageur face aux autres qui l'entourent dans un monde qui lui est étranger et auquel il est étranger.

Le voyage opère une transformation sur le voyageur, et celle-ci est d'autant plus profonde que le voyage est éprouvant. La Condamine s'attarde bien souvent sur la pénibilité de l'expédition et les conditions climatiques hostiles que l'équipe doit subir. Son corps ou son portrait apparaissent cependant assez rarement. Une occasion assez frappante a lieu lors du récit d'une expérience du baromètre réalisée en avril 1738 sur un pic du Corazón où les académiciens ont installé leur station.

Nous étions partis de notre tente, à pied, M. Bouguer et moi, par un assez beau temps : ceux que nous y avons laissés nous perdirent bientôt de vue dans les nuages, qui n'étaient plus pour nous que du brouillard, depuis que nous y étions plongés. Un vent froid et piquant nous couvrit en peu de temps de verglas : il nous fallut en plusieurs endroits gravir contre le rocher, en nous aidant des pieds et des mains : enfin nous atteignîmes le sommet. Là, nous voyant l'un et l'autre avec tout un côté de nos habits, un sourcil et une moitié de la barbe hérissés de petites pointes glacées, nous nous donnâmes mutuellement un spectacle singulier³².

Bouguer et La Condamine sont les deux seuls capables d'aller jusqu'au pic du Corazón, laissant derrière eux leurs accompagnateurs. Les deux académiciens qui s'éloignent le plus sont aussi ceux qui subissent davantage le poids de ce voyage. L'ascension se couple en effet d'une transformation physique du voyageur qui n'apparaît que dans le regard de l'autre ou, plutôt, dans la reconnaissance chez l'autre (Bouguer) de sa propre allure. Le voyage en montagne est une expérience sensible qui met le corps aux prises avec des éléments extrêmes au point de modifier en profondeur l'être même du voyageur, devenu une sorte de monstre ou de bête velue, obligée de marcher à quatre pattes pour gravir les rochers. Cette scène présente une image très éloignée de l'homme mondain tel que se décrit La Condamine, soucieux de son apparence physique, du moins au début de son récit : à son arrivée

³² *Ibid.*, p. 58.

à Quito, jugeant qu'il se trouve « hors d'état de paraître en public avec décence », n'ayant sur lui qu'un habit de chasse, il avait préféré se cacher dans un monastère en attendant que le reste de ses bagages arrive de Guayaquil³³. On peut par ailleurs noter que la barbe disparaît dans la société aristocratique et bourgeoise dès la fin du xvii^e siècle. Le militaire, l'aristocrate et l'homme des salons du xviii^e siècle sont des hommes glabres³⁴. La mention de la barbe gelée de La Condamine vient indiquer que le voyage forme une parenthèse qui extrait le voyageur de ce monde de la socialité et de la politesse duquel il fait pourtant partie et auquel il reviendra nécessairement. Cette scène construit donc une image héroïque du voyageur qui repose sur l'exacerbation d'une distance physique, sociale, voire anthropologique.

Le « spectacle singulier » que s'offrent les deux académiciens inclut aussi un tiers : le public qui, par ce jeu complexe de point de vue (La Condamine se reconnaît dans le regard de Bouguer, qui lui offre par ressemblance son propre portrait) devient spectateur du voyage et du visage peu ordinaire de La Condamine. Le voyageur utilise souvent le terme de spectacle, notamment pour rapporter des *choses vues* étranges, exotiques et remarquables, qui relèvent de l'histoire naturelle ou de l'observation des mœurs et des pratiques des indigènes ou des métis³⁵. Lui-même dans cette scène devient un spectacle par le changement du point de vue. C'est un procédé auquel l'académicien a souvent recours et qui, au-delà de l'anecdote, lui permet de se représenter – lui et la compagnie scientifique – en acte. Ce spectacle ou cette mise en scène oblige à se mettre soi-même à distance en faisant émerger un nouveau point de vue qui ne soit pas seulement celui du voyageur devenu écrivain. Deux scènes dans le journal font état de cette tentative de décentrer le regard. La Condamine relate d'abord la visite de deux habitants de Quito, curieux de savoir ce que font les académiciens sur les montagnes de Quito.

Nous les reçûmes de notre mieux, nous leur fîmes part de toutes nos richesses. Ils nous trouvèrent mieux pourvus de neige que d'eau : on fit grand feu pour les faire boire à la glace ; ils passèrent avec nous une partie de la journée, et reprirent sur le soir le chemin de Quito, où nous avons depuis conservé la réputation d'une espèce d'hommes fort extraordinaires³⁶.

Les « richesses » dont parle La Condamine sont peut-être les observations et les mesures que les académiciens ont déjà effectuées. Mais on peut aussi voir pointer une forme d'ironie de connivence, dans la mesure où les académiciens étaient le plus souvent accusés de chercher en réalité des métaux précieux,

33 *Ibid.*, p. 16. Cité par Marie-Noëlle Bourguet et Christian Licoppe, « Voyages, mesures et instruments », art. cit., p. 1126.

34 Voir Jean-Marie Le Gall, *Un idéal masculin ? Barbes et moustaches, xv^e-xviii^e siècles*, Paris, Payot, 2011, p. 243-246.

35 Sur la valeur du témoignage oculaire dans les récits de voyage, voir François Hartog, *Le miroir d'Hérodote*, op. cit.

36 Charles-Marie de La Condamine, *Journal du voyage à l'équateur*, op. cit., p. 36.

comme le rapportent Ulloa et Juan y Santacilia dans leur relation de voyage³⁷. Contrairement aux lecteurs du journal, ces Quiténiens ne semblent pas vraiment avoir eu accès au travail scientifique des voyageurs. La Condamine condense en une phrase très brève la visée explicative de leur visite et s'attarde davantage sur l'anecdote de l'eau gelée. Cette anecdote, suivi du commentaire qui conclut la visite, peut se comprendre comme un moyen de traduire le point de vue de ces visiteurs incapables de comprendre l'intérêt de la mission scientifique. Ces deux personnages, jamais nommés, peuvent incarner le regard d'une société créole et espagnole (La Condamine précise que leur visite a lieu « peut-être au nom de toute la ville³⁸ ») que le Français juge le plus souvent assez grossière – cette même société qui manifeste plusieurs fois son hostilité aux académiciens et à La Condamine en particulier³⁹.

Lors d'un séjour à Tarqui, village au sud de Cuenca, dans le but de réaliser plusieurs observations astronomiques, les académiciens français assistent à une fête populaire organisée par des indigènes et des métis. Les courses de chevaux laissent alors place à un intermède : des pantomimes de jeunes acteurs métis. La Condamine, spectateur de ces scènes, raconte sa surprise au moment de voir arriver sur scène tous les instruments des astronomes copiés à la perfection par ces acteurs.

[...] au moment que nous nous y attendions le moins, parurent sur l'arène de grands quarts-de-cercle de bois et de papier peint, assez bien imités ; et nous vîmes ces bouffons nous contrefaire tous avec tant de vérité, que chacun de nous, et moi tout le premier, ne put s'empêcher de se reconnaître⁴⁰.

La scène telle que la rapporte La Condamine met en place un jeu de regards complexe. Il rappelle en effet avoir vu ces mêmes acteurs qui les observaient pendant leur travail astronomique. Les académiciens au théâtre étaient et redeviennent le spectacle même. À propos du travail préparatoire de ces acteurs, La Condamine note qu'« aucun de [leurs] mouvements n'avait échappé aux regards curieux de [leurs] spectateurs⁴¹ ». Il pointe aussi le « mystère impénétrable » que devait représenter pour ces imitateurs les gestes

37 Antonio de Ulloa et Jorge Juan y Santacilia, *Voyage historique de l'Amérique méridionale fait par ordre du roi d'Espagne*, traduit par Éléazar de Mauvillon, Paris, Jombert, 1752, p. 202 : « Les uns nous regardaient comme des fous, les autres comme des gens avides de richesses, qui cherchaient des mines d'or par le moyen de quelque nouvelle méthode. »

38 Charles-Marie de La Condamine, *Journal du voyage à l'équateur*, op. cit., p. 36.

39 La Condamine fait l'objet de plusieurs poursuites judiciaires, soupçonné par les notables locaux d'être tantôt un espion, tantôt un contrebandier. Le point culminant est l'émeute de Cuenca pendant une course de taureaux en août 1739, où les Français sont directement visés et où le chirurgien Seniergues est assassiné. C'est à La Condamine, exécuteur testamentaire, qu'incombe de devoir gérer le procès des meurtriers, qui ne seront que très peu inquiétés. Voir Roger Mercier, « Les Français en Amérique du Sud au XVIII^e siècle : la mission de l'Académie des Sciences (1735-1745) », *Revue française d'outre-mer*, vol. 56, n° 205, 1969, p. 333 et 337.

40 Charles-Marie de La Condamine, *Journal du voyage à l'équateur*, op. cit., p. 88.

41 *Ibid.*

des savants : comme les visiteurs de Quito, les métis de Tarqui sont incapables de comprendre véritablement le sens de ces gestes étranges réalisés par ces hommes inconnus. Cela donne l'occasion à La Condamine de décrire au plus près son travail scientifique en passant par le regard de ces curieux :

[...] un observateur à genoux au pied d'un quart-de-cercle, la tête renversée, dans une attitude gênante, tenant d'une main un verre enfumé, maniant de l'autre les vis du pied de l'instrument, portant alternativement son œil à la lunette et à la division, pour examiner le fil-à-plomb, courant de temps en temps regarder la minute et la seconde à une pendule, écrivant quelques chiffres sur un papier, et reprenant sa première situation⁴².

La scène de la pantomime de Tarqui met à distance le travail des académiciens et, contrairement à la visite des Quiténiens, elle le fait grâce à un point de vue complètement extérieur à l'expédition scientifique. Ce regard, s'il permet ensuite de reproduire presque à la perfection les faits et gestes des Européens, demeure incapable de le comprendre. L'imitation ne vient donc jamais combler la distance qui sépare La Condamine de son imitateur. Au contraire, la ressemblance est ici le signe de la profonde étrangeté qui sépare l'Européen savant de ces jeunes métis. La curiosité, des deux côtés, n'abolit pas la distance⁴³.

La lecture de l'essai que Carlo Ginzburg consacre à la notion d'*estrangement*, procédé littéraire mettant à distance les choses pour les rendre étrangères et abolir leur familiarité, peut être utile pour comprendre ce qui se joue dans ces passages du récit de La Condamine⁴⁴. Il ne s'agit pas pour l'académicien de décentrer son regard pour proposer un autre point de vue : les regards étrangers sont toujours absorbés par le récit que propose l'auteur. Le regard et la mise en scène des métis, comme le regard inquisiteur de l'Alcade criminel, servent à donner l'illusion de voir l'homme, son voyage et son travail de la manière la plus concrète possible. Comme le rappelle Carlo Ginzburg à la suite de sa lecture des *Pensées* de Marc Aurèle : « [P]our voir les choses, il nous faut avant tout les regarder comme si elles étaient parfaitement dénuées de sens⁴⁵. » La pantomime aurait alors pour but de faire mieux voir ce qui pour le voyageur est devenu bien trop familier mais qui, pour un public moins savant, peut relever d'un mystère encore légèrement impénétrable. Par effet de retour, ce regard extérieur sert aussi au voyageur, devenu auteur, à montrer que l'activité scientifique est aussi une pratique du corps, une gestuelle réglée, transformant par la même occasion le voyageur en instrument scientifique.

42 *Ibid.*

43 On lira avec attention les analyses de Mary Louise Pratt sur la « zone de contact » (*contact zone*) qui a lieu lors de la rencontre du voyageur avec les « autres », dans une situation coloniale essentiellement inégalitaire : *Imperial Eyes: Studies in Travel Writing and Transculturation*, London, Routledge, 1992.

44 Carlo Ginzburg, « L'estrangement. Préhistoire d'un procédé littéraire », in *À distance. Neuf essais sur le point de vue en histoire*, Paris, Gallimard, 2001, p. 15-36.

45 *Ibid.*, p. 21, c'est l'auteur qui souligne.

Cet artifice du récit permet de creuser la distance qui sépare le voyageur de son public ainsi que celle qui sépare le voyageur de l'auteur et du personnage social qu'il est devenu à son retour.

« Voir, faire voir et faire savoir », telle est la devise du voyageur dans son récit⁴⁶. La restitution du témoignage oculaire, gage de vérité, serait alors la garantie d'une compréhension de ce monde étranger parcouru par le voyageur. Le récit de voyage abolirait la distance qui sépare son public de ces espaces, faisant du voyageur un relai, celui qui voit pour d'autres. On a pu voir avec le journal de La Condamine que cette réduction de la distance relevait davantage de l'illusion narrative. L'objectivation apparente de l'espace, par les instruments ou la carte, se heurte constamment à son appréhension sensible et à l'incertitude du travail scientifique. Le voyageur n'est jamais cantonné à cette posture de relai : au contraire, il met en scène ce qui le sépare des autres, de cet autre monde, de son propre public et surtout de l'homme qu'il a pu être. L'écriture du journal de voyage est aussi la remémoration et une recomposition d'une expérience personnelle de la distance. La Condamine souhaitait, grâce à l'érection d'une pyramide, faire durer le souvenir de son voyage. Celle-ci, érigée et détruite plusieurs fois, a été une source de conflits avec les savants espagnols et les autorités coloniales⁴⁷. Mais ce ne sont donc que les récits de l'académicien, et notamment son journal, qui servent au souvenir et à la postérité de cette mission scientifique. À propos d'un passage sur le Cotopaxi, il note ce sentiment de distance au moment de l'écriture : « J'éprouve, en relisant aujourd'hui mon journal écrit sur le lieu même, combien le temps est propre à affaiblir les impressions les plus vives⁴⁸. » Loin d'abolir la distance, le journal de voyage est davantage le lieu de son exacerbation.

46 Roland Le Huenen, *Le Récit de voyage au prisme de la littérature*, Paris, Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2015, p. 27.

47 Voir Charles-Marie de La Condamine, « L'Histoire des pyramides de Quito », in *Journal du voyage à l'équateur*, *op. cit.*, p. 219-271.

48 Charles-Marie de La Condamine, *Journal du voyage à l'équateur*, *op. cit.*, p. 55.

Bibliographie

- ADAMS, Percy G., *Travelers and Travel Liars, 1660-1800*, Berkeley, University of California Press, 1962.
- ADLER, Israël, *La pratique musicale savante dans quelques communautés juives en Europe aux XVII^e et XVIII^e siècles*, Paris/La Haye, Mouton & Co, 1966.
- ALAZARD, Florence, « Écrire au prince : enjeux et méthodes autour de la correspondance du musicien (Italie fin XVI^e-début XVII^e siècles) », *Analyse musicale*, n° 50, 2004, p. 7-15.
- ALAZARD, Florence, *Art vocal, art de gouverner. La musique, le prince et la cité en Italie à la fin du XVI^e siècle*, Paris/Tours, Minerve/CESR, 2002.
- ALONGE, Guillaume, *Ambasciatori. Diplomazia e politica nella Venezia del Rinascimento*, Roma, Donzelli, 2019.
- ALONZO, Giuseppe, « L'Arione di Giovan Battista Oddoni e la contaminazione tra generi scenici e lirici », in MORACE, Aldo Maria, dir., *La letteratura degli italiani vol. 4. I letterati e la scena*, Pisa, ETS, 2014, p. 1-12.
- ALPAUGH, Micah, « Les émotions collectives et le mouvement des fédérations (1789-1790) », *Annales historiques de la Révolution française*, n° 2, 2013, p. 49-80.
- AMABILE, Luigi, *Il Santo Ufficio della Inquisizione in Napoli: narrazione con molti documenti inediti*, Castello, S. Lapi, 1892.
- ANCEL, Dom René, *Nonciatures de France. Nonciatures de Paul IV, t. I, Nonciatures de Sebastiano Gualterio et de Cesare Brancatio (mai 1554-juillet 1557)*, Paris, Gabalda, 1909.
- ANDRETTA, Elisa, « Les médecins du Tibre. La construction d'un savoir sur les fleuves dans la Rome du XVI^e siècle », *Histoire, médecine et santé*, n° 11, 2017, p. 99-129.
- ANDRETTA, Elisa, VISCEGLIA Maria Antonietta, VOLPINI Paola, dir., *Tramiti. Figure e strumenti della mediazione culturale nella prima età moderna*, Roma, Viella, 2015.
- ANNIBALDI, Claudio, BIAGIOLI, Mario, MORELLI, Arnaldo, LORENZETTI, Stefano, et GLIXON, Jonathan, « Music and Patronage. A Debate », in Mauro Calcagno, dir., *Perspectives on Luca Marenzio's Secular Music*, Turnhout, Brepols, 2014, p. 205-261.
- ANNIBALDI, Claudio, « Towards a Theory of Musical Patronage in the Renaissance and Baroque : the Perspective From Anthropology and Semiotics », *Recercare*, n° 10, 1998.
- ANTOINE, Philippe, GOMEZ-GERAUD, Marie-Christine, dir., *Roman et récit de voyage*, Paris, Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2001.
- ASLANIAN, Sebouh, *From the Indian Ocean to the Mediterranean: The Global Trade Networks of Armenian Merchants from New Julfa*, Berkeley/New York/London, University of California Press, 2011.

- AUBIN, Jean, « Per viam Portugalensem. Autour d'un projet diplomatique de Maximilien II », *Mare Luso-Indicum*, n° 4, 1980, p. 45-88.
- AXWORTHY, Michael, dir., *Crisis, Collapse, Militarism & Civil War: The History & Historiography of 18th Century Iran*, Oxford, Oxford University Press, 2018.
- BABINGER, Franz, *Sherleiana*, Berlin, Gedruckt in Reichsdruckerei, 1932, p. 24-26.
- BACZKO Bronislaw, PORRET, Michel, ROSSET, François, dir., *Dictionnaire critique de l'utopie au temps des Lumières*, Genève, Georg, 2016
- BANKS, Kenneth, *Chasing Empire across the Sea. Communications and the State in the French Atlantic, 1713-1763*, Montréal, McGill-Queen's University Press, 2002.
- BARCHINO PEREZ, Matías, *Edición crítica de Cautiverio y Trabajos de Diego Galán*, Cuenca, Ediciones de la Universidad de Castilla-La Mancha, 2001.
- BARON, Guy, « Habiter la haute mer : les marins au commerce international », *Bulletin de l'association de géographes français*, n° 90-4, 2013, p. 523-536.
- BARTOLOMEI, Arnaud, CALAFAT, Guillaume, GRENET, Mathieu et ULBERT, Jörg, dir., *De l'utilité commerciale des consuls. L'institution consulaire et les marchands dans le monde méditerranéen (XVII^e-XIX^e)*, Rome/Madrid, École française de Rome/Casa de Velázquez, 2017.
- BAUDOUIIN-MATUSZEK, Marie-Noëlle, « Jean Niquet, abbé de Saint-Gildas et Méobec, agent diplomatique au XVI^e siècle », *Cahiers d'archéologie & d'histoire du Berry*, 1996, p. 34-39.
- BEAUREPAIRE, Pierre-Yves, MARZAGALLI, Silvia, THOMASSON, Fredrik, éd., *L'œil de Stockholm. La correspondance du consul François Philippe Fölsch à Marseille (1780-1807)*, Paris, Classiques Garnier, coll. « Les Méditerranées », n° 14, 2021.
- BEAUREPAIRE, Pierre-Yves, MARZAGALLI, Silvia M., dir., *Atlas de la Révolution française : un basculement mondial, 1776-1815*, Paris, Éditions Autrement, 2021.
- BEAUREPAIRE, Pierre-Yves, *Les Lumières et le Monde. Voyager, Explorer, Collectionner*, Paris, Belin, 2019.
- BEAUREPAIRE, Pierre-Yves, *Atlas de l'Europe moderne, de la Renaissance aux Lumières*, Paris, Autrement, 2019.
- BEAUREPAIRE, Pierre-Yves, dir., *La communication en Europe. De l'âge classique au siècle des Lumières*, Paris, Belin, 2014.
- BENIGNO, Francesco, DI BARTOLOMEO, Daniele, *La magie du passé. L'idée de la répétition historique dans la Révolution française*, Rennes, Éditions Les Perséides, 2021.
- BEHRINGER, Wolfgang, *Im Zeichen des Merkur. Reichspost und Kommunikationsrevolution in der Frühen Neuzeit*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 2003.
- BEHRINGER, Wolfgang, *Thurn und Taxis, Die Geschichte ihrer Post und ihrer Unternehmen*, Munich, Piper Verlag, 1990.
- BELL, David A., « Questioning the Global Turn: The Case of the French Revolution », *French Historical Studies*, n° 37, 2014, p. 1-24.
- BENNASSAR, Bartolomé, BENNASSAR, Lucille, *Los cristianos de Alá: la fascinante aventura de los renegados*, Madrid, Nerea, 1989.
- BESSON, Grégoire, « Le temps du voyage : rythmes et perceptions du temps dans les pratiques du voyage en Europe entre Lumières et romantisme (1750-1850) », thèse de doctorat, université de Grenoble, 2019.
- BIANCONI, Lorenzo, *Il Seicento*, Torino, EDT, 1982.

- BIARD, Michel, *Missionnaires de la République : les représentants du peuple en mission, 1793-1795*, Paris, Éditions du CTHS, 2002.
- BICALHO, Maria Fernanda, « Négociation de la distance : les circuits de communication et de représentation des intérêts locaux (monarchie et empire portugais, xvii^e et xviii^e siècles) », *Les Cahiers de Framespa*, n° 30, 2019, <<https://journals.openedition.org/framespa/5795>>.
- BINGEN Nicole, « Aux escolles d'outre-monts » : étudiants de langue française dans les universités italiennes, 1480-1599, Genève, Droz, 2018.
- BLOND, Stéphane, *L'Atlas de Trudaine. Pouvoirs, cartes et savoirs techniques au siècle des Lumières*, Paris, Éditions du CTHS, 2014.
- BLUM, Anna, *La Diplomatie de la France en Italie du Nord au temps de Richelieu et de Mazarin. Les "sages jalousies"*, Paris, Classiques Garnier, 2014.
- BOCHACA, Michel, « D'un port à l'autre : le temps dans les récits de traversée des mers du Ponant au xv^e siècle », *Annales de Bretagne et des Pays de l'Ouest*, n° 122-2, 2015, p. 43-65.
- BOISSEUIL, Didier, NICOUD Marilyn, SCHEID John, éd., *Le thermalisme : approches historiques et archéologiques d'un phénomène culturel et médical*, Paris, CNRS Editions, 2015.
- BOISSEVAIN, Jeremy, *Friends of friends. Networks, Manipulators and Coalitions*, Oxford, Blackwell, 1974.
- BOJAN, Enrica, VENCATO, Anna, « La committenza spagnola in Italia durante la dominazione », in BELLINA, Anna Laura, dir., *Il teatro dei due mondi. L'opera italiana nei paesi di lingua iberica*, Treviso, Diastema, 2000, p. 47-99.
- BONAFFINI, Giuseppe, *La Sicilia e i barbareschi. Incursioni corsare e riscatto degli schiavi (1570-1606)*, Palermo, ILA Palma, 1997.
- BONO, Salvatore, « Slave Histories and Memories in the Mediterranean World », in FUSARO, Maria, HEYWOOD, Colin, OMRI, Mohamed Salah, dir., *Trade and Cultural Exchange in the Early Mediterranean: Braudel's Maritime Legacy*, New York, I.B. Tauris, 2010, p. 97-116.
- BORELLO, Benedetta, « Prossimi e lontani: fratelli aristocratici a Roma e Siena (secoli xvii-xix) », in AGO Renata, BORELLO Benedetta, dir., *Famiglie. Circolazione di beni, circuiti di affetti in età moderna*, Roma, Viella, 2008, p. 117-140.
- BORELLO, Benedetta, *Trame sovrapposte. la socialità aristocratica e le reti di relazioni femminili a Roma (xvii-xviii secolo)*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane, 2003.
- BOSA, Bastien, « La juste distance ? Comment les sciences sociales et historiques pensent la différence », *Social Science Information*, n° LII, 2013, p. 62-90.
- BOURDIEU, Pierre, *La distinction. Critica sociale del gusto*, éd. italienne par Marco Santoro, traduit par Guido Viale, Bologna, Il Mulino, 2001 (éd. originale *La distinction*, Paris, Éditions de Minuit, 1979).
- BOURGUET, Marie-Noëlle, LICOPPE, Christian, « Voyages, mesures et instruments : une nouvelle expérience du monde au Siècle des lumières », *Annales. Histoire, Sciences Sociales*, vol. 52, n° 5, 1997, p. 1115-1151.
- BOUTIER, Jean, LANDI, Sandro et ROUCHON, Olivier, dir., *La politique par correspondance. Les usages politiques de la lettre en Italie (xiv^e-xviii^e siècle)*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, coll. « Histoire », 2009.
- BRAUDEL, Fernand, *La Méditerranée et le monde méditerranéen à l'époque de Philippe II : tome III : les événements, la politique et les hommes*, Paris, Armand Colin, 2017.

- BREGE, Brian, *Making a New Prince: Tuscany, the Pasha of Aleppo, and the Dream of a New Levant*, in FREDDOLINI, Francesco, MUSILLO, Marco, dir., *Art, Mobility, and Exchanges in Early Modern Tuscany and Eurasia*, New York/London, Routledge, 2020, p. 19-32.
- BREGE, Brian, *Tuscany in the Age of Empire*, Cambridge MA, Harvard University Press, 2021, p. 247-251.
- BRESC, Henri, « Les voyageurs du Moyen Âge et le paysage marin », in *Paysage de force et plaisir du paysage. Actes du 135^e Congrès national des sociétés historiques et scientifiques*, Neuchâtel, 2010, Paris, Éditions du CTHS, 2011.
- BRETON, Raymond, « Relatio B », in GRUNBERG Bernard, ROUX Benoît, GRUNBERG Josiane, *Corpus antillais. Missionnaires dominicains*, vol. 2, Paris, L'Harmattan, 2021.
- BRETTE, Armand, *Les limites et les divisions territoriales de la France en 1789*, Paris, Édouard Cornély et C^{ie} éditeurs, 1907.
- BRU, Thérèse, DE LA FOREST D'ARMAILLE, Solène, dir., *Matière à écrire. Les échanges de correspondance du XVI^e au XIX^e siècle*, Paris, PUV, 2017.
- BRUNET, Roger, « Les sens de la distance », *ATALA*, dossier « La distance, objet géographique », 2009, p. 13-32.
- BUNES IBARRA, Miguel Ángel, « Diego Galán: la vida de un cautivo en Consegra », *Añil: Cuadernos de Castilla-La Mancha*, n° 25, 2003, p. 81-82.
- BUNES IBARRA, Miguel Ángel, « Las sensaciones del cautivo, psicología y reacciones de los españoles ante el cautiverio en el Siglo de Oro », *Hispania Sacra*, n° 51, 1999, p. 557-572.
- BUNES IBARRA, Miguel Ángel, « El Imperio otomano y la Monarquía hispánica en el siglo XVI: el conocimiento español del otro extremo del Mediterráneo », *OTAM*, n° 5, 1994, p. 168-179.
- BUNES IBARRA, Miguel Ángel, *La imagen de los musulmanes y del Norte de África en la España de los siglos XVI y XVII: los caracteres de una hostilidad*, Madrid, CSIC, 1989.
- BUSSI, Rolando, GIOVANNINI, Carlo, dir., *Giovanni Battista Spaccini. Cronaca di Modena, anni 1621-1629*, Modena, Panini, 2006.
- BUTI, Gilbert, CABANTOUS, Alain, *De Charybde en Scylla. Risques, périls et fortunes de mer du XVI^e siècle à nos jours*, Paris, Belin, 2018.
- BUTI, Gilbert, JANIN-THIVOS, Michèle, RAVEUX, Olivier, dir., *Langues et langages du commerce en Méditerranée et en Europe à l'époque moderne*, Aix-en-Provence, Presses universitaires de Provence, 2013.
- CABANTOUS, Alain, « Le corps introuvable. Mort et culture maritime (XVI^e-XIX^e siècles) », *Histoire, économie et société*, n° 3, 1990, p. 321-336.
- CABANTOUS, Alain, *Le ciel dans la mer. Christianisme et civilisation maritime. XVI^e-XIX^e siècles*, Paris, Fayard, 1990.
- CALAFAT, Guillaume, « "A Nest of Pirates?" Consuls and Diplomatic Intermediaries in Algiers during the 1670s », *Studi e Materiali di Storia delle Religioni*, n° 84/2, 2018, p. 529-547.
- CAMAMIS, George, *Estudio sobre el cautiverio en el siglo de oro*, Madrid, Gredos, 1977.
- CANAL SANCHEZ-PAGIN, « José María, Fray Prudencio de Sandoval, obispo e historiador », *Principe de Viana*, n° 41, 1980.
- CANOSA, Romano, COLONNELLO Isabella, *Spionaggio a Palermo: aspetti della guerra segreta turco-spagnola in Mediterraneo nel Cinquecento*, Palermo, Sellerio, 1991.

- CAPRIOLI, Francesco, « I Mùthedi di Algeri, ovvero l'altro volto dei rinnegati. Conversioni all'Islam nel Mediterraneo della prima età moderna », *Studi Storici*, n° 4, 2019, p. 939-964.
- CARALI, Paolo, *Fakhr ad-Din 2., principe del Libano e la Corte di Toscana 1605-1635, Vol. 1. Introduzione storica, Documenti europei e documenti orientali tradotti da P. Paolo Carali*, Roma, Reale Accademia d'Italia, 1936.
- CARDIM Pedro, HERZOG, Tamar, RUIZ IBANEZ José Javier et SABATINI, Gaetano, eds., *Polycentric Monarchies: How did Early Modern Spain and Portugal Achieve and Maintain a Global Hegemony?*, Eastbourne et Portland, Sussex Academic Press, 2012.
- CARPENTIER, Bastien, « The Necessary Enemy: Reconsidering the Perception of the "Other" in a Society of War Contractors (Genoa, Spain and the Ottoman Empire – Sixteenth Century) », in STAGNO, Laura, LLOPIS, Borja Franco, dir., *Lepanto and Beyond: Images of Religious Alterity from Genoa and the Christian Mediterranean*, Louvain, Leuven University Press, 2021, p. 241-256.
- CARRINO, Annastella, « Être étranger à Marseille à l'époque moderne : les Sollicoffre de Saint-Gall », *Revue suisse d'histoire*, n° 67, 2017/2, p. 139-163.
- CASARI, Mario, « Vecchietti, Giovanni Battista », in *Dizionario Biografico Italiano*, n° 98, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana, 2020.
- CELESTINI, « Federico, La musica a Roma nel Seicento e lo spazio comunicativo europeo », in GOULET Anne-Madeleine, ZUR NIEDEN, Gesa, dir., *Les Musiciens européens à Venise, Rome et Naples (1650-1750)*, *Analecta musicologica*, n° 52, 2015.
- CHIABÒ, Maria, DOGLIO Federico, dir., *I Gesuiti e i primordi del teatro barocco in Europa. Actes du congrès d'études (Rome 26-29 octobre 1994, Anagni 30 octobre 1994 / Centro studi sul Teatro Medioevale e Rinascimentale)*, Roma, Torre d'Orfeo, 1995.
- CHICK, Herbert, dir., *A Chronicle of the Carmelites in Persia and the Papal Mission of the XVIIth and XVIIIth Centuries*, London, Eyre and Spottiswoode, 1939, 2 vol.
- COHEN, John, COOPER, P., « Durée, longueur et vitesse apparentes d'un voyage », *L'année psychologique*, vol. 63, n° 1, 1963, p. 13-28.
- COLE, Janie, *Music, Spectacle and Cultural Brokerage in Early Modern Italy. Michelangelo Buonarroti il Giovane*, Firenze, Leo S. Olschki Editore, 2011, 2 vol.
- COLLISANI, Giuseppe, *Sigismondo D'India*, Palermo, L'Epos, 1998.
- CONFORTI, Maria, « I bagni di Ischia e Pozzuoli tra Cinquecento e Seicento: dall'ozio privato alla pubblica unlità », *Acquae. Studi e testi sulle terme, Michel de Montaigne e il termalismo*, n° 3, 2010, p. 133-154.
- CORDERO DI PAMPARATO, Stanislao, *Carlo Emanuele I. Miscellanea*, Torino, Miglietta, 1930, vol. 1.
- COSTABEL, Pierre, « Science positive et forme de la Terre au début du xviii^e siècle », in LACOMBE, Henri, COSTABEL, Pierre, dir., *La figure de la Terre du xviii^e siècle à l'ère spatiale*, Paris, Gauthier-Villars, 1988, p. 97-114.
- COUSSEMACKER, Sophie, « L'apprentissage de la distinction. La formation des élites à la courtoisie », in COSTE Laurent, MINVIELLE Stéphane, MOUGEL François-Charles, dir., *Le concept d'élites en Europe. De l'Antiquité à nos jours*, Pessac, Maison des Sciences de l'Homme d'Aquitaine, 2014, p. 169-186.
- COUTO, Dejanirah, LOUREIRO, Rui Manuel dir., *Revisiting Hormuz. Portuguese Interactions in the Persian Gulf Region in the Early Modern Period*, Wiesbaden, Hassarowitz Verlag, 2008.

- COZZO, Paolo, « di Savoia, Maurizio », in *Dizionario Biografico degli Italiani*, vol. 91, Roma, Istituto dell'Enciclopedia italiana, 2018.
- CUTILLAS, José, « Armenians, Diplomats, and Commercial Agents of Shah 'Abbās: The European Journey of Kh^vāja Safar (c. 1609-1614) », *Journal of Persianate Studies*, n° 11, 2018, p. 1-28.
- DAKHLIA, Jocelyne, « Turcs de profession ? Réinscriptions lignagères et redéfinitions sexuelles des convertis dans les cours maghrébines (xvi^e-xix^e siècles) », in GARCIA ARENAL, Mercedes Garcia, dir., *Conversions islamiques : identités religieuses en islam méditerranéen*, Paris, Maisonneuve et Larose, 2001, p. 151-172.
- DAKHLIA, Jocelyne, « Une ethnographie du mélange », in *Topographie et Histoire générale d'Alger*, Saint-Denis, Bouchène, 1998, p. 7-16.
- DAVIES, David W., *Elizabethans Errant. The Strange Fortunes of Sir Thomas Sherley and his Three Sons*, Ithaca, Cornell University Press, 1967.
- D'ERCOLE, Maria Cecilia, MINOVEZ, Jean-Michel, dir., *Art et économie : une histoire partagée*, Toulouse, Presses universitaires du Midi, 2021.
- DELAFOSSÉ, Marcel, « La Rochelle et les îles au xvii^e siècle », *Revue d'histoire des colonies*, t. 36, 127-128, 1949, p. 238-281.
- DELLA LIBERA, Luca, DOMÍNGUEZ, José María, « Nuove fonti per la vita musicale romana di fine Seicento: il Giornale e il Diario di Roma del Fondo Bolognetti all'Archivio Segreto Vaticano », in GIRON-PANEL Caroline, GOULET Anne-Madeleine, dir., *La musique à Rome au xvii^e siècle. Études et perspectives de recherche*, Rome, École française de Rome, 2012, p. 121-185.
- DE LUCCA, Valeria, « Pallade al valor, venere al volto: music, theatricality, and performance in Marie Mancini Colonna's Patronage », in SHIFRIN, Susan, dir., *The Wandering Life I Led: Essays on Hortense Mancini, Duchess Mazarin and Early Modern Women's Border Crossings*, Newcastle upon Tyne, Cambridge Scholars Publishing, p. 113-156.
- DE LUCCA, Valeria, *The Politics of Princely Entertainment. Music and Spectacle in the Lives of Lorenzo Onofrio & Maria Mancini Colonna*, Oxford, Oxford University Press, 2020.
- DELUMEAU, Jean, *La peur en occident*, Paris, Pluriel, 1978.
- DELUMEAU, Jean, *Vie économique et sociale de Rome dans la seconde moitié du xv^e siècle*, Paris, De Boccard, 1957-1959, t. 1.
- DENIS, Ferdinand, « Notice sur Haëdo », in HAEDO (de), Diego, *Histoire des Rois d'Alger*, traduite et annotée par Henri-Delmas de Grammont, Saint-Denis, Bouchène, 1998, p. 233-236.
- DESPOIX, Philippe, *Le Monde mesuré. Dispositifs de l'exploration à l'âge des Lumières*, Genève, Droz, coll. « Bibliothèque des Lumières », vol. 67, 2005.
- DE VIVO, Filippo, « Microhistories of Long-Distance Information: Space, Movement and Agency in the Early Modern News », *Past & Present*, n° 242, 2019.
- DI BARTOLOMEO, Daniele, *Nelle vesti di Clío. L'uso politico della storia nella Rivoluzione francese*, Roma, Viella, 2014.
- DIETZ, Bettina, *Utopien als mögliche Welten. Voyages imaginaires der französischen Frühaufklärung (1650-1720)*, Mainz, Verlag Philipp von Zabern, Veröffentlichungen des Instituts für Europäische Geschichte Mainz Abteilung für Universalgeschichte, Band 188, 2002.
- DOIRON, Normand, « L'être et l'espace », *Dix-septième siècle*, n° 252, 2011, p. 489-500.

- DOIRON, Normand, « Les rituels de la tempête en mer », *Revue des sciences humaines*, t. 90, 214, 1989, p. 43-69.
- DOMÍNGUEZ, José María, « Oltre il viceré: mecenatismo musicale della nobiltà di corte a Napoli alla fine del Seicento », *Studi Pergolesiani*, n° 10, 2015, p. 63-98.
- DOMÍNGUEZ, José María, « Los primeros españoles en la Arcadia y los primeros árcades en España », in ANSELMÍ Alessandra, dir., *I rapporti tra Roma e Madrid nei secoli XVI e XVII: arte, diplomazia e politica*, Roma, Gangemi, 2014, p. 680-694.
- DOMÍNGUEZ José María, *Roma, Nápoles, Madrid. Mecenazgo musical del Duque de Medinaceli, 1687-1710*, Kassel, Reichenberger, 2013.
- DO PACO, David, « De l'État composite à l'État décomposé : le retour de l'Ancien Régime », *Histoire@Politique*, n° 38, 2019.
- DOVER, Paul M., *The Information Revolution in Early Modern Europe*, Cambridge, Cambridge University Press, 2021.
- DURANTE, « Sergio, Sassano [Sassani], Matteo », *Grove Music Online*, 2002, <<https://doi.org/10.1093/gmo/9781561592630.article.O008274>>.
- DURSTELER, Eric R., « Power and Information: the Venetian Postal System in the Early Modern Eastern Mediterranean, 1573-1645 », in DURSTELER, Eric R, KIRSHNER, Julius, et TRIVELLATO, Francesca, dir., *From Florence to the Mediterranean: Studies in Honor of Anthony Molho*, Firenze, Leo S. Olschki, 2009, p. 601-623.
- DUTEIL, Jean-Pierre, *L'Europe, la mer et les colonies XVI^e-XVIII^e siècle*, Paris, Hachette, 1997.
- ELIAS, Norbert, *La Société des individus*, Paris, Agora, 1987.
- ELLIOTT, John Huxtable, « A Europe of Composite Monarchies », *Past & Present*, vol. 137, p. 48-71.
- ESCRIBANO PAEZ, José Miguel, « Escribir y mandar nuevas de Turcos. Difusión de la información, ideales y valores políticos en la correspondencia de los Hombres del Rey, 1500-1550 », in SOLA, Emilio, VARRIALE, Gennaro, dir., *Detrás de las apariencias. Información y espionaje (siglos XVI-XVII)*, Alcalá de Henares, Universidad de Alcalá, 2015, p. 101-125.
- FADER, Don, « The Honnête Homme as Music Critic: Taste, Rhetoric, and Politesse in the 17th-Century French Reception of Italian Music », *The Journal of Musicology*, n° 20, 2003, n. 1, p. 3-44.
- FARINA, Margherita, « Giovanni Battista Raimondi's Travel in the Middle East. A Case of Sixteenth-Century Portuguese-Italian Interference », *Oriente Moderno*, n° 98, 2018, p. 52-72.
- FEDERICI, Federico M., « A servant of two masters: The Translator Michel Angelo Corai as a Tuscan Diplomat (1599-1609) », in TESSICINI, Dario, FEDERICI, Federico M., dir., *Translators, Interpreters, and Cultural Negotiators Mediating and Communicating Power from the Middle Ages to the Modern Era*, Basingstoke/New York, Palgrave Macmillan, 2014, p. 81-104.
- FERNÁNDEZ-SANTOS, Jorge, « The "buen gusto romano" of the Viceroy. II. Christoph Schor and Francesco Solimena, Standard-Bearers of Arcadian Taste in the Service of the Duke of Medinaceli », in SOLINAS Francesco, SCHÜTZE Sebastian, dir., *Le Dessin Napolitain*, Roma, De Luca, 2010, p. 221-238.
- FIERRO, María Isabel, TOLAN John Victor, dir., *The Legal Status of Dimmi-s in the Islamic West*, Turnhout, Brepols, 2013.

- FIORAVANTI, Marco, *Controllare il potere: Il mandato imperativo e la revoca degli eletti (XVIII-XX secolo)*, Roma, Viella, 2020.
- FIUME, Giovanna, *Schiavitù mediterranee: corsari, rinnegati e santi d'Età Moderna*, Milano, Mondadori, 2009.
- FLETCHER Catherine, *Diplomacy in Renaissance Rome: the Rise of the Resident Ambassador*, Cambridge, Cambridge University Press, 2015.
- FLOOR, Willem, *Arduous Travelling: The Qandahar-Isfahan Highway in the Seventeenth Century*, in FLOOR, Willem, HERZIG, Edmund, dir., *Iran and the World in the Safavid Age*, London/New York, I.B. Tauris, 2012.
- FOLIN, Marco, *Rinascimento estense. Politica, cultura, istituzioni di un antico Stato italiano*, Roma/Bari, Laterza, 2001.
- FOUCRIER, Annick, « Rivalités européennes dans le Pacifique : l'affaire de Nootka Sound (1789-1790) », *Annales Historiques de la Révolution Française*, n° 307, janvier-mars 1997, p. 17-30.
- FORMICA, Marina, *Lo specchio turco: immagini dell'Altro e riflessi del Sé nella cultura italiana d'età moderna*, Roma, Donzelli, 2012.
- FOSSIER Arnaud, PETITJEAN Johann, REVEST Clémence, dir., *Écritures grises. Les instruments de travail des administrations (XI^e-XVII^e siècle)*, Paris, École nationale des Chartes, 2019.
- FUMAROLI, Marc, « Introduction », in Roland Mousnier, Jean Mesnard, dir., *L'âge d'or du mécénat (1598-1661)*, Paris, CNRS Éditions, 1985.
- GALASSO, Giuseppe, *La Calabria spagnola*, Soveria Mannelli, Rubbettino, 2012.
- GALATERRA-AIMA, Diana, « Renegados cervantinos como personajes eximorónicos: travestismos culturales y amistades heterodoxas », *Bulletin of Spanish Studies*, n° 94/9, 2017, p. 1449-1473.
- GALATERRA-AIMA, Diana, « Topografía e historia general de Argel: testimonio de un cautivo desde el otro lado del Mediterráneo », *eHumanista*, n° 30, 2015, p. 260-274.
- GARCES, María Antonia, *An Early Modern Dialogue with Islam: Antonio de Sosa's Topography of Algiers (1612)*, Indiana, University of Notre Dame Press, 2011.
- GARCES, María Antonia, *Cervantes in Algiers: a Captive's Tale*, Nashville, Vanderbilt University Press, 2005.
- GAUDIN Guillaume, GOMEZ, Antonio Castillo, GOMEZ Margarita et STUMPF Roberta, « Vencer la distancia: Actores y prácticas del gobierno de los imperios español y portugués », *Nuevo Mundo Mundos Nuevos*, Débats, mis en ligne le 2 octobre 2017, <<https://journals.openedition.org/nuevomundo/71453>>.
- GAUDIN Guillaume, dir., carnet de recherche « Hypothèses » du programme « Vaincre la distance. Acteurs et pratiques de gouvernement des empires espagnol et portugais », <<https://distancia.hypotheses.org>>.
- GELLARD Matthieu, « L'ambassadeur entre audiences et dépêches. Statuts et usages de l'écrite et de l'oral dans les pratiques de négociation au XVI^e siècle », in INDRAVATI, Félicité, dir., *L'Identité du diplomate (Moyen Âge-XIX^e siècle). Métier ou noble loisir ?*, Paris, Garnier, 2020, p. 217-228.
- GELLARD Matthieu, « La circulation de l'information dans le réseau diplomatique français à l'époque de Catherine de Médicis », in TESSIER Alexandre, dir., *Poste et diplomatie en Europe à l'époque moderne. La Poste, servante et actrice des relations internationales, XVI^e-XIX^e siècles*, Bruxelles, P.I.E., Peter Lang, 2016, p. 23-34.

- GELLARD Matthieu, *Une reine épistolaire. Lettres et pouvoir au temps de Catherine de Médicis*, Paris, Classiques Garnier, 2015.
- GENET Jean-Philippe, MINEO E. Igor, dir., *Marquer la prééminence sociale*, Paris/Rome, Éditions de la Sorbonne, 2014.
- GENTILCORE, David, *Healers and Healing in Early Modern Italy*, Manchester, Manchester University Press, 1998.
- GHELFI, Barbara, *Tra Modena e Roma. Il mecenatismo artistico nell'età di Cesare d'Este (1595-1628)*, Firenze, Edifir, 2006.
- GIL FERNANDEZ, Luis, *El Imperio luso-español y la Persia safavida. Tomo I (1582-1605)*, Madrid, Fundacion Universitaria Espanola, 2007.
- GIORDANO, Gloria, « Il repertorio coreutico "all'usanza Spagnola" in territorio italoico. Prime indagini nelle rappresentazioni teatrali di collegio tra Sei e Settecento », *E-Spania*, n° 41, 2022.
- GIORDANO, Gloria, « Il Teatro dell'Honore "all'italiana", "alla francese", "alla spagnola". I balli dei convittori del Collegio dei Nobili di Parma tra il 1670 e il 1694 », *ActaLauris, Barbara Sparti (1932-2013): Tradizione, memoria, eredità*, n° 4, 2018, p. 9-77.
- GINZBURG, Carlo, « L'étrangement. Préhistoire d'un procédé littéraire », in *À distance. Neufessais sur le point de vue en histoire*, Paris, Gallimard, 2001, p. 15-36.
- GOMEZ, Andrés Galera, *Ciencia a la sombra del Vesubio: ensayo sobre el conocimiento de la naturaleza*, Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, 2003.
- GONTAUT BIRON, Théodore de, *Ambassade en Turquie de Jean de Gontaut de Biron, Baron de Salignac, 1605-1610. Publié et Annoté par Comte Théodore de Gontaut Biron*, Paris, Honoré Champion/Picard, 1889.
- GOUDRIAAN, Elisa, *Florentine Patricians and Their Networks. Structures Behind the Cultural Success and the Political Representation of the Medici Court (1600-1660)*, Leiden, Brill, 2018.
- GOULET, Anne-Madeleine, « Louis XIV et l'esthétique galante : la formation d'un goût délicat », in DURON, Jean, dir., *Le prince et la musique : les passions musicales de Louis XIV*, Wavre, Mardaga, 2009, p. 89-104.
- GREENBERG John, « Geodesy in Paris in the 1730s and the Paduan Connection », *Historical Studies in the Physical Science*, vol. 13, n° 2, 1983, p. 239-260.
- GRENET, Mathieu, « Alexis Gierra, "interprète juré des langues orientales" à Marseille. Une carrière entre marchands, frères et réfugiés (fin XVIII^e-premier tiers du XIX^e siècle) », in BUTI, Gilbert, JANIN-THIVOS, Michèle, RAVEUX, Olivier, dir., *Langues et langages du commerce en Méditerranée et en Europe à l'époque moderne*, Aix-en-Provence, Presses universitaires de Provence, 2013, p. 55-70.
- GRISWOLD, William J., *The Great Anatolian Rebellion, 1000-1020/1591-1611*, Berlin, Klaus Schwarz Verlag, coll. « Islamkundliche Untersuchungen », vol. 83, 1983, p. 84-85.
- GUERIN-BEAUVOIS, Marie, MARTIN, Jean-Marie, dir., *Bains curatifs et bains hygiéniques en Italie de l'Antiquité au Moyen Âge*, Rome, École française de Rome, 2007.
- GUYOT, Alain, *Analogie et récit de voyage. Voir, mesurer, interpréter le monde*, Paris, Classiques Garnier, 2012.
- HALLYN, Fernand, *Les Structures rhétoriques de la science : de Kepler à Maxwell*, Paris, Seuil, 2004.

- HAMMERSLEY, Rachel, *The English Republican Tradition and Eighteenth-century France. Between the Ancients and the Moderns*, Manchester/New York, Manchester University Press, 2010.
- HARTOG, François, « La Révolution française et l'Antiquité. Avenir d'une illusion ou cheminement d'un quiproquo ? », in AVLAMI Chryssanthi, dir., *L'Antiquité grecque au XIX^e siècle. Un exemplum contesté ?*, Paris, L'Harmattan, 2000, p. 7-46.
- HARTOG, François, *Confrontations avec l'histoire*, Paris, Gallimard, 2021.
- HARTOG, François, *Le miroir d'Hérodote : essai sur la représentation de l'autre*, Paris, Gallimard, 1980.
- HAUDRERE, Philippe, « Heurs et malheurs des voyages maritimes sur la route des Indes orientales au XVIII^e siècle », *Annales de Bretagne et des Pays de l'Ouest*, n° 121-3, 2014, p. 165-175.
- HERCZOG, Johann, *Orfeo nelle Indie: i gesuiti e la musica in Paraguay (1609-1767)*, Galatina (Lecce), Congedo, 2001.
- HERR-LAPORTE, Catherine, « Être à l'heure : une histoire de la coordination temporelle dans les transports terrestres au cours du long XVIII^e siècle », thèse de doctorat, université de Neuchâtel, 2022.
- HERSHENZON, Daniel, *The Captive Sea: Slavery, Communication, and Commerce in Early Modern Spain and the Mediterranean*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 2018.
- HESPANHA, António Manuel, *Às Vésperas do Leviathan. Instituições e Poder Político. Portugal, século XVII*, Coimbra, Almedina, 1994.
- HEURTIN, Jean-Philippe, *L'espace public parlementaire : essai sur les raisons du législateur*, Paris, PUF, 1999.
- HEYBERGER, Bernard, VERDEIL, Chantal, dir., *Hommes de l'entre-deux. Parcours individuels et portraits de groupes sur la frontière de la Méditerranée (XVI^e-XX^e siècle)*, Paris, Les Indes savantes/Rivages des Xantons, 2009.
- HEYBERGER, Bernard, GARCIA ARENAL, Mercedes, VISMARA, Paola, dir., *L'Islam visto da Occidente. Cultura e religione del Seicento europeo di fronte all'Islam*, Genova, Marietti, 2009.
- HOBSBAWM, Eric, « Introduction », in HOBSBAWM, Eric, RANGER, Terence, dir., *L'invention de la tradition*, Paris, Éd. Amsterdam, 2012.
- HOCQUET, Jean-Claude, *La métrologie historique*, Paris, PUF, coll. « Que sais-je ? », n° 2972, 1995.
- HUGO, Victor, « Le feu du ciel », in *Les orientales, Œuvres complètes*, t. 2, Paris, J. Hetzel et A. Quantin, 1880-1926.
- HUME, David, *La regola del gusto*, édition italienne par Giulio Preti, Roma/Bari, Laterza, 1981.
- HURTUBISE, Pierre, *Tous les chemins mènent à Rome. Arts de vivre et de réussir à la cour pontificale au XVI^e siècle*, Ottawa, Presses universitaires d'Ottawa, 2009.
- IBARRA BUNES, Miguel Ángel, « La visión de los musulmanes en el Siglo de Oro: las bases de una hostilidad », *Boletín de la Real Sociedad Económica Matritense de Amigos del País*, n° 47, 2002, p. 61-72.
- ILIFFE, Rob, « Ce que Newton connut sans sortir de chez lui : Maupertuis et la forme de la terre dans les années 1730 », *Histoire & Mesure*, vol. 8, n°s 3-4, 1993, p. 355-386.
- INGARDEN, Roman, *L'identité de l'œuvre musicale*, Krakow, Wydawn, 1933.

- IRIGOIN, Alejandra, GRAFE, Regina, « Bargaining for Absolutism: A Spanish Path to Nation-State and Empire Building », *Hispanic American Historical Review*, vol. 88, 2008, p. 173-209.
- ISOM-VERHAAREN, Christine, *Allies with the Infidel. The Ottoman and French Alliance in the Sixteenth Century*, London, I.B. Tauris, 2013.
- JACOB, Christian, *L'Empire des cartes : approche théorique de la cartographie à travers l'histoire*, Paris, Albin Michel, 1992.
- JAMES-RAOUL, Danièle, « L'écriture de la tempête en mer dans la littérature de fiction, de pèlerinage et de voyage », in *Mondes marins du Moyen Âge*, Aix-en-Provence, Presses universitaires de Provence, 2006, p. 217-229.
- JEGADEN, Dominique, LUCAS, David, LODDE, Brice, DEWITTE, Jean-Dominique, « L'ennui au travail et la disposition à l'ennui chez les marins : différence entre officiers et personnels d'exécution », *Archives des maladies professionnelles et de l'environnement*, vol. 76-1, 2015, p. 3-10.
- JOUTARD Philippe, éd., *L'espace et le temps reconstruits. La Révolution française, une Révolution des mentalités et des cultures ?*, Actes du Colloque, Marseille, 22-24 février 1989, Aix-en-Provence, Publication de l'université de Provence, 1990.
- KAISER, Wolfgang, « L'économie de la rançon en Méditerranée occidentale (xvi^e-xvii^e siècle) », *Hypothèses*, n° 10, 2007, p. 359-368.
- KHIARI, Farid, *Vivre et mourir en Alger. L'Algérie ottomane aux xvi^e-xvii^e siècles : un destin confisqué*, Paris, L'Harmattan, 2002.
- KLEIN, Rüdiger, « Caravan Trade in Safavid Iran (First half of the 17th century) », in CALMARD, Jean, dir., *Études Safavides*, Paris/Téhéran, Institut Français de Recherche en Iran, 1993.
- KUMRULAR, Özlem, « XVI. Yüzyılda Bir Kentin Sosyal Profili Topografia e Historia General de Argel (Cezayir'in Topoğrafyası Ve Tarihi) Adli Eser Işığında Cezayir », *Journal of Turkish Studies*, n° 42, 2014, p. 123-135.
- KUMRULAR, Özlem, *El duelo entre Carlos V y Solimán el Magnífico (1520-1535)*, Istanbul, Isis, 2005.
- LACHANCE, André, « La traversée de l'Atlantique aux xvii^e et xviii^e siècles », *Bulletin Mémoires vives*, n° 22, 2007, <<https://www.cfqlmc.org/bulletin-memoires-vives/bulletins-anterieurs/bulletin-n-22-octobre-2007/la-traversee-de-l-atlantique-aux-xvii-e-et-xviii-e-siecles>>.
- LANDI, Sandro, éd., *L'étrangement. Retour sur un thème de Carlo Ginzburg, Essais. Revue interdisciplinaire d'humanités, hors-série*, 2013.
- LAPLANE, Jean-Louis, *Journal d'un marseillais 1789-1793*, Marseille, Éditions Jeanne Laffitte, 1989.
- LATOURET, Bruno, *La Science en action. Introduction à la sociologie des sciences*, traduit par Michel Biezunski, Paris, La Découverte, 2005.
- LATOURET, Bruno, FABBRI, Paolo, « La rhétorique de la science », *Actes de la recherche en sciences sociales*, vol. 13, 1977, p. 81-95.
- LAZZARINI, Isabella, *L'ordine delle scritture. Il linguaggio documentario del potere nell'Italia tardomedievale*, Roma, Viella, 2021.
- LAZZARINI, Isabella, *Communication and Conflict. Italian Diplomacy in the Early Renaissance (1350-1520)*, Oxford, Oxford University Press, 2015.
- LEFEBVRE, Georges, *La Grande peur de 1789*, Paris, Armand Colin, 1932.

- LE GALL, Jean-Marie, *Un idéal masculin ? Barbes et moustaches, xv^e-xviii^e siècles*, Paris, Payot, 2011.
- LE HUENEN, Roland, *Le Récit de voyage au prisme de la littérature*, Paris, Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2015.
- LEMAITRE, Nicole, « Le for privé dans la correspondance officielle au xv^e siècle, le cas du cardinal d'Armagnac (1530-1585) », in *Entre mémoire et histoire : écriture ordinaire et émergence de l'individu*, Paris, Éditions du CTHS, 2010.
- LEMAITRE, Nicole, « Le cardinal d'Armagnac et les humanistes des petites villes du Midi », in Nathalie Dauvois, dir., *L'Humanisme à Toulouse (1480-1596)*, Paris, Classiques Garnier, 2007.
- LE STRANGE, Guy, *Don Juan of Persia. A Shi'ah catholic 1560-1604*, New York/London, Harper & Brothers, 1926, p. 281-283
- LÉVI-STRAUSS, Claude, *Le regard éloigné*, Paris, Plon, 1983.
- LIBBY, Dennis, « Paita, Giovanni », *Grove Music Online*, 2002, <<https://doi.org/10.1093/gmo/9781561592630.article.O008210>>.
- LICOPPE, Christian, *La Formation de la pratique scientifique : le discours de l'expérience en France et en Angleterre, 1630-1820*, Paris, La Découverte, 1996.
- LIGNEREUX, Yann, THIBAUD, Clément, « Gouverner l'empire - Expériences françaises et ibériques aux Amériques (xvi^e-xix^e siècles) », *Nuevo Mundo Mundos Nuevos*, Débats, mis en ligne le 14 juin 2018, <<https://journals.openedition.org/nuevomundo/72065>>.
- LIND, Gunner, « Grands et petits amis : clientélisme et élites du pouvoir », in Wolfgang Reinhard, dir., *Les élites du pouvoir et la construction de l'État en Europe*, Paris, PUF, 1996, p. 163-201.
- LINON Sophie Jenny, « Le passage de la Ligne, ou le carnaval de la mer : Luillier (1705), Légeât (1707) », *Dix-huitième Siècle*, n° 22, 1990, p. 185-194.
- LONGRIGG, Stephen Hemsley, *Four Centuries of Modern Iraq*, Oxford, Clarendon Press, 1925.
- LORENZETTI, Stefano, *Musica e identità nobiliare nell'Italia del Rinascimento. Educazione, mentalità, immaginario*, Firenze, Leo S. Olschki Editore, 2003.
- LORENZETTI, Stefano, « La parte della musica nella costruzione del gentiluomo : tendenze e programmi della pedagogia seicentesca tra Francia e Italia », *Studi Musicali*, n° 25, 1996, n. 1-2, p. 17-40.
- MACCHIO, Marina, *La travagliosa e miserabil vita di Niccolo' de' Venerosi Pesciolini de' conti De Strido*, Firenze, Nerbini, 2011.
- MAFRICI, Mirella, *Mezzogiorno e pirateria nell'età moderna (secoli xvi-xviii)*, Napoli, Edizioni scientifiche italiane, 1995.
- MANCA, Ciro, *Il modello di sviluppo economico delle città marittime barbaresche dopo Lepanto*, Napoli, Giannini, 1982.
- MARGERISON, Kenneth, *Pamphlets and Public Opinion. The Campaign for a Union of Orders in the Early French Revolution*, West Lafayette, Perdue University Press, 1998.
- MARGERISON, Kenneth, « History, Representative Institutions, and Political Rights in the French Pre-Revolution (1787-1789) », *French Historical Studies*, n° 15, 1987, p. 68-98.
- MARIN, Louis, *De la représentation*, Paris, EHESS-Gallimard-Seuil, 1994.
- MARIN, Louis, *Le portrait du roi*, Paris, Éditions de Minuit, 1981.

- MARIN CEPEDA, Patricia, « Cuatro personajes en busca de autor para la “Topographia e historia general de Argel” : Haedo (arzobispo de Sicilia), Haedo (abad de Frómista), Sosa y Cervantes », in BLASCO PASCUAL, Javier, MARIN CEPEDA, Patricia, RUIZ URBON, Cristina, dir., *Hos ego versículos feci... : estudios de atribución y plagio*, Madrid, Iberoamericana, 2010, p. 103-140.
- MARINO, John A., *A Companion to Early Modern Naples*, Leiden, Brill, 2013.
- MARTIN, Jean-Clément, dir., *La Contre-Révolution en Europe. XVIII^e-XIX^e siècles. Réalités politiques et sociales, résonances culturelles et idéologiques*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2001.
- MARTINEZ TORRES, José Antonio, *Prisioneros de los infieles: vida y rescate de los cautivos cristianos en el Mediterráneo musulmán (siglos XVI-XVII)*, Barcelona, Bellaterra, 2004.
- MARZAGALLI, Silvia, ULBERT, Jörg, dir., « De l'intérêt d'être consul », dossier thématique, *Cahiers de la Méditerranée*, n° 98, juin 2019, p. 7-177.
- MATTELART, Armand, *Histoire de l'utopie planétaire. De la cité prophétique à la société globale*, Paris, La Découverte, coll. « La Découverte/Poche », 2009, [1999].
- MATTHEE, Rudi, dir., *The Safavid World*, Abingdon/New York, Routledge, 2021.
- MATTHEE, Rudi, *Persia in Crisis: Safavid Decline and the Fall of Isfahan*, London/New York, I.B. Tauris, 2012.
- MATTHEE, Rudi, FLORES, Jorge, dir., *Portugal, the Persian Gulf and Safavid Persia*, Leuven, Peeters, 2011.
- MATTINGLY Garrett, *Renaissance Diplomacy*, New York, Cosimo, 2008 [1955].
- MENAGER Daniel, *L'épistolaire au XVI^e siècle*, Paris, Cahier V.L. Saulnier, 2001.
- MENAGER Daniel, *Diplomatie et théologie à la Renaissance*, Paris, PUF, 2001.
- MERCAN, Özden, « Medici-Ottoman Relations during the Late Renaissance », *Mediterranean Historical Review*, n° 35, 2, 2020, p. 169-188.
- MERCIER, Roger, « Les Français en Amérique du Sud au XVIII^e siècle : la mission de l'Académie des Sciences (1735-1745) », *Revue française d'outre-mer*, vol. 56, n° 205, 1969, p. 327-374.
- MEROUCHE, Lemouar, *Recherches sur l'Algérie à l'époque ottomane : la course, mythes et réalité*, Saint-Denis, Bouchène, 2007.
- MIDDELL, Matthias, MARUSCHKE, Megan, dir., *The French Revolution as a moment of respatialization*, Munich, De Gruyter Oldenbourg, 2019.
- MOLINO, Jean, *Le singe musicien. Sémiologie et anthropologie de la musique*, Arles, Actes Sud/INA, 2009.
- MOLLAT DU JOURDIN, Michel, *La Vie quotidienne des gens de mer en Atlantique (IX^e-XVI^e siècle)*, Paris, Hachette, 1983.
- MOMPELLIO, Federico, *Sigismondo d'India, musicista palermitano*, Milano, Ricordi, 1956.
- MONGE, Mathilde, MUCHNIK, Natalia, *L'Europe des Diasporas (XVI^e-XVIII^e siècle)*, Paris, PUF, 2019.
- MONTEGRE Gilles, dir., *Le cardinal de Bernis. La politique de l'amitié*, Paris, Tallandier, 2019.
- MORALES, Jorge, SANTARELLI Cristina, VARALLO Franca, dir., *Il cardinale. Maurizio di Savoia, mecenate, diplomatico e politico (1593-1657)*, Roma, Carocci, 2023.
- MORALES, Jorge, « Le marquis Ludovico San Martino d'Agliè (1578-1646). Ambassadeur, homme de lettres et médiateur culturel. Étude sur la diplomatie

- musicale de la maison de Savoie au début du XVII^e siècle », in SANTARELLI, Cristina, dir., *Helicon resonans. Studi in onore di Alberto Basso per il suo 90^o compleanno*, Lucca, LIM, 2021, vol. 1, p. 305-332.
- MORALES, Jorge, « Les formes sonores du politique : pratiques musicales et espaces urbains. Le patronage musical des cardinaux Alessandro d'Este et Maurice de Savoie à Rome (1620-1625) », *Études Épistémè*, n° 39, 2021, § 25, <<https://journals.openedition.org/episteme/12775>>.
- MORALES, Jorge, « Sigismondo D'India et la cour de Turin (1611-1623). La transformation musicale du duché de Piémont-Savoie », in SANTARELLI, Cristina, dir., *Subsidia Musicologica 2*, Lucca, LIM, 2019.
- MORALES, Jorge, *Sigismondo D'India et ses mondes. Un compositeur italien d'avant-garde, histoire et documents*, Turnhout, Brepols, 2019.
- MORALES, Jorge, « Sigismondo D'India, un Monteverdi "concitato". Étude du Huitième livre de madrigaux du compositeur palermitain », *Le Jardin de Musique*, n° 6/2, 2010, p. 79-107.
- MORIARTY Michael, *Taste and Ideology in Seventeenth-century France*, Cambridge, Cambridge University Press, 1988.
- NAUDEIX, Laura, « Foyers et territoire : l'espace de la musique dans la *Comparaison de la musique italienne et de la musique française* de Le Cerf de La Viéville », in GOULET, Anne-Madeleine, dir., *Les foyers artistiques à la fin du règne de Louis XIV (1682-1715). Musique et spectacles*, Turnhout, Brepols, 2019, p. 339-350.
- NIÑO JESÚS, Florencio de, *A Persia*, Biblioteca Carmelitano-teresiana de Misiones, Tomo II, Pamplona, Ramon Bengaray Impresor Mayor 86, 1929.
- NIÑO JESÚS, Florencio de, *En Persia*, Biblioteca Carmelitano-teresiana de Misiones, Tomo III, Pamplona, Ramon Bengaray Impresor Mayor 86, 1930.
- NIÑO JESÚS, Florencio de, *En Ormuz y en el Mogol*, Biblioteca Carmelitano-teresiana de Misiones, Tomo IV, Pamplona, Ramon Bengaray Impresor Mayor 86, 1930.
- NORTON, Claire, GREED, « Lust, Torture, and Identity: Narrations of Conversion and the Creation of the Early Modern Renegade », *Comparative Studies of South Asia, Africa and the Middle East*, n° 29/2, 2009, p. 259-268.
- ODORE, Angelo, « Il GIS e la storia (GisSto). Il caso di studio di Marsiglia al tempo della Rivoluzione Francese (1789-1792) », thèse de doctorat, université de Teramo/EHESS, 2020, <<https://storymaps.arcgis.com/stories/9318aa12bb47468aa5c41e21f7012218>>.
- O'NEILL, Lindsay, *The Opened Letter. Networking in the Early Modern British World*, Philadelphia, University of Pennsylvania Press, 2015.
- OZOUF, Mona, *La Fête révolutionnaire : 1789-1799*, Paris, Gallimard, 1976.
- OZOUF-MARIGNIER, Marie-Vic, *La formation des départements. La représentation du territoire français à la fin du XVIII^e siècle*, Paris, Éditions de l'EHESS, 1990.
- OZOUF-MARIGNIER, Marie-Vic, « Genèse du département, 1789-1790 », in *Atlas de la Révolution française*, vol. 4, *Le territoire (1) : réalités et représentations*, Paris, Éditions de l'EHESS, 1989.
- PAGANO, Roberto, *Alessandro e Domenico Scarlatti. Due vite in una*, Lucca, LMI, 2015.
- PASTORE Alessandro, *Veleno: credenze, crimini, saperi nell'Italia moderna*, Bologna, Il Mulino, 2004.
- PAVAN, Franco, « "Un curioso ravigliamento di precetti": la musica negli scritti di Girolamo Borsieri », in DAOLMI Davide, dir., *Carlo Donato Cossoni nella Milano spagnola*, Lucca, LIM, 2007.

- PAVEL, Thomas, *L'art de l'éloignement. Essai sur l'imagination classique*, Paris, Gallimard, 1996.
- PÉAUD, Laura, « "Voir le monde" : les images dans l'œuvre d'Alexander von Humboldt », *L'Information géographique*, n° 79-4, 2015, pp. 13-36.
- PEDANI, Maria Pia, *Venezia porta d'Oriente*, Bologna, Il Mulino, 2010.
- PEKONEN, Osmo et VASAK, Anouchka, *Maupertuis en Laponie. À la recherche de la figure de la Terre*, préface d'Élisabeth Badinter, postface de Jean-Pierre Martin, Paris, Hermann, coll. « MétéoS », 2014.
- PELLICCIA, Chiara, « Performance musicale e spazi di relazione : musica e diplomazia in Età moderna », in ANDRETTA Stefano, BELY, Lucien, KOLLER, Alexander, POUMAREDE, Géraud, dir., *Expérience et diplomatie : savoirs, pratiques culturelles et action diplomatique à l'époque moderne (xv^e-xviii^e s.)*, Roma, Viella, 2020, p. 231-242.
- PELLICCIA, Chiara, « El regalo de cantatas para el Marqués De Aytona y su valor diplomático en la corte de Nápoles (1688-1690) », in CARRIÓ-INVERNIZZI, Diana, dir., *Embajadores culturales. Transferencias y lealtades de la diplomacia española de la Edad Moderna*, Madrid, UNED, 2016, p. 321-344.
- PELLICCIA, Chiara, « L'età di Filippo II Colonna (1689-1714). Mecenatismo e collezionismo musicale », thèse de doctorat, Roma, Università degli Studi di Roma "Tor Vergata", 2015.
- PENNINI, Andrea, *"Con la massima diligentia possibile". Diplomazia e politica estera sabauda nel primo Seicento*, Roma, Carocci, 2015.
- PENROSE, Boies, *The Sherleian Odyssey. Being a Record of the Travels and Adventures of Three Famous Brothers during the Reigns of Elizabeth, James I, and Charles I*, London, Wessex Press, 1938, p. 104-105.
- PEREZ MALLAINA, Pablo Emilio, *Los Hombres del Océano. Vida cotidiana de los tripulantes de las flotas de Indias. Siglo xv^e*, Sevilla, Diputación de Sevilla, 1992.
- PERUZZI, Lucia, LANA, Ludovico, « Ritratto di Girolamo Valeriani, liutista di Cesare I d'Este con due musici », in BENTINI Jadranka, dir., *Sovrane passioni. Le raccolte d'arte della ducale galleria estense*, Milano, Motta, 1998.
- PHILIP, Laure, REBOUL, Juliette, *French Emigrants in Revolutionised Europe Connected Histories and Memories*, London, Palgrave, 2009.
- PIALOUX, Albane, « Chemins, contrôle et circulation de la dépêche diplomatique entre Paris et Rome au xviii^e siècle », in TESSIER Alexandre, dir., *Poste et diplomatie en Europe à l'époque moderne. La Poste, servante et actrice des relations internationales, xv^e-xix^e siècles*, Bruxelles, P.I.E., Peter Lang, 2016, p. 45-60.
- PONCET, Olivier, *La France et le pouvoir pontifical (1595-1661). L'esprit des institutions*, Rome, École française de Rome, 2011.
- PONTECORVO, Virgilio, « Relazioni tra lo Scia 'Abbās e i Granduchi di Toscana Ferdinando I e Cosimo II », *Atti della Accademia Nazionale dei Lincei*, Serie 8/4, 1949, p. 157-82.
- POUMAREDE, Géraud, *L'Empire de Venise et les Turcs, xv^e-xvii^e siècle*, Paris, Classiques Garnier, 2020.
- POWER, Harold S., « Il "Mutio" tramutato. Part. I. Sources and Libretto », in MURARO, Maria Teresa, dir., *Venezia e il melodramma nel Seicento*, Firenze, Leo S. Olschki Editore, 1976, p. 227-258.
- PRATT, Mary Louise, *Imperial Eyes: Studies in Travel Writing and Transculturation*, London, Routledge, 1992.

- PUMAIN, Denise, « Essai sur la distance et l'espace géographique », *ATALA*, dossier « La distance, objet géographique », 2009, p. 34-49.
- REISER, Rudolf, *Die Thurn und Taxis. Das Privatleben einer Fürsten-Dynastie*, Regensburg, MZ Verlag, 1998.
- RENUCCI, Léa, « L'*Arcadia per lettera*. Sociabilités épistolaires et réseaux académiques en Italie au XVIII^e siècle », thèse de doctorat EHESS-université de Vérone, 2020.
- REQUEMORA, Sylvie, « L'espace dans la littérature de voyages », *Études littéraires*, n° 34 (1-2), 2002, p. 249-276.
- RIBERA Jean-Michel, *Diplomatie et espionnage les ambassadeurs du roi de France auprès de Philippe II du traité du Cateau-Cambrésis (1559) à la mort de Henri III (1589)*, Paris, Honoré Champion, 2007.
- RICCI, Corrado, *Una avventuriera. Cristina di Nortumbria [sic]*, Milano, Trèves, 1891.
- RICCI, Giovanni, *Appello al Turco. I confini infranti del Rinascimento*, Roma, Viella, 2011.
- RICHARD, Francis, « Carmelites in Persia », *Encyclopaedia Iranica Online* IV, 7, 1990, p. 832-834.
- RIVELINE, Éva, *Tempêtes en mer. Permanence d'un topos littéraire (XVI^e-XVIII^e siècles)*, Paris, Garnier, 2015.
- RIVERO RODRIGUEZ, Manuel, GAUDIN, Guillaume, coord., « *Que aya virrey en aquel reyno* »: *vencer la distancia en el imperio español*, Madrid, Ediciones Polifemo, 2020.
- RIVERO RODRIGUEZ Manuel, « "Ammirare il vostro dominio che fa ubbidirse dal passato": galerías de virreyes y majestad en los virreinos italianos y americanos », *Anales del Museo de América*, n° 25, 2017, p. 49-62.
- RIVERO RODRIGUEZ Manuel, « De reinos a virreinos: Apuntes para el análisis de la reconfiguración del espacio territorial de la Monarquía entre los siglos XVI y XVII », in RIVERO RODRIGUEZ Manuel, dir., *La crisis del modelo cortesano: el nacimiento de la conciencia europea*, Madrid, Ediciones Polifemo, coll. « La Corte en Europa », 2017, p. 9-21.
- ROMIER, Lucien, *Les origines politiques des guerres de Religion*, Paris, Perrin, 1913-1914, t. I.
- RONCAYOLO, Marcel, « Le département », in NORA Pierre, dir., *Les Lieux de mémoire*, vol. 3, *Les Frances*, Paris, Gallimard, 1992, p. 888 et 890.
- ROSTAGNO, Lucia, *Mi faccio turco: esperienze ed immagini dell'Islam nell'Italia moderna*, Roma, Istituto per l'orientale C. A. Nallino, 1983.
- ROTHMAN, E. Natalie, *The Dragoman Renaissance. Diplomatic Interpreters and the Routes of Orientalism*, Ithaca/London, Cornell University Press, 2021.
- ROULET, Éric, « Parcours et détours des navires vers les îles d'Amérique dans la première moitié du XVII^e siècle », in HRODEJ, Philippe, MICHAUD, Marie-Christine, dir., *Entre ciel et mer, le voyage transatlantique de l'Ancien au Nouveau Monde (XVII^e-XXI^e siècle)*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2015.
- RUGGIU, François-Joseph, « Des nouvelles France aux colonies – Une approche comparée de l'histoire impériale de la France de l'époque moderne », *Nuevo Mundo Mundos Nuevos*, Débats, mis en ligne le 14 juin 2018, <<https://journals.openedition.org/nuevomundo/72123>>.
- RUIZ IBAÑEZ José Javier, « Les acteurs de l'hégémonie hispanique, du monde à la péninsule ibérique », *Annales. Histoire, Sciences Sociales*, 2014, p. 927-954.
- SAFIER, Neil, *Measuring the New World. Enlightenment Science and South America*, Chicago, Chicago University Press, 2008.

- SAFIER, Neil, « Unveiling the Amazon to European Science and Society: The Reading and Reception of La Condamine's *Relation abrégée d'un Voyage fait dans l'intérieur de l'Amérique méridionale* (1745) », *Terrae Incognitae*, vol. 33, n° 1, 2001, p. 33-47.
- SALVEMINI, Biagio, « Luoghi di antico regime. La costruzione dello spazio rurale nella storiografia francese », *Storica*, n° 9, 1997, p. 7-62.
- SANTUS, Cesare, « Moreschi in Toscana: progetti e tentativi di insediamento tra Livorno e la Maremma (1610-1614) », *Quaderni Storici*, n° 48 (144), 3, Diaspora morisca, dicembre 2013, p. 745-778.
- SARTORI, Claudio, *I libretti italiani a stampa dalle origini al 1800*, 7 vol., Cuneo, Bertola & Locatelli, 1990.
- SCHICK Sébastien, *Des liaisons avantageuses : ministres, liens de dépendance et diplomatie dans le Saint-Empire romain germanique (1720-1760)*, Paris, Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2018.
- SCHMITT, Charles, WEBSTER, Charles, « Harvey and M. A. Severino: A Neglected Medical Relationship », *Bulletin of the History of Medicine*, n° 1, 1971, p. 49-75.
- SHAPIN, Steven, *Une histoire sociale de la vérité. Science et mondanité dans l'Angleterre du XVII^e siècle*, traduit par Samuel Coavoux et Alcime Steiger, Paris, La Découverte, 2014.
- SIMI BONINI Eleonora, « L'attività degli Scarlatti nella basilica Liberiana », in PIRROTTA, Nino, ZIINO, Agostino, dir., *Händel e gli Scarlatti a Roma. Actes du congrès international d'études* (Rome, 12-14 juin 1985), Firenze, Leo S. Olschki Editore, 1987, p. 153-173.
- SIRAISI, Nancy, *Communities of Learned Experience, Epistolary Medicine in the Renaissance*, Baltimore, Johns Hopkins University Press, 2013.
- SISTO, Luigi, « Gli strumenti musicali del Principe. Meraviglie sonore per Carlo Gesualdo », in SISTO, Luigi, dir., *Carlo Gesualdo. Gli strumenti musicali*, Gesualdo, Gesualdo Edizioni, 2017.
- SMITH, Ayana, *Dreaming with Open Eyes, Opera, Aesthetics, and Perception in Arcadian Rome*, Oakland, University of California Press, 2019.
- SOLA, Emilio, *Los que van y vienen: información y fronteras en el Mediterráneo clásico del siglo XVI*, Alcalá de Henares, Servicios de Publicaciones de la Universidad de Alcalá, 2005.
- SOLA Emilio, PARRENO, José María, dir., *Antonio de Sosa. Diálogo de los mártires de Argel*, Madrid, Hiperión, 1990.
- SOUBISE, Matthias, « Faire entendre, voir et comprendre l'espace : La Condamine et Maupertuis face à leur public », dans BLAIS-LAROCHE, Antoine, TROTTIER, Sara, dir., *Penser, représenter et vivre l'espace*, Paris, Hermann, 2020, p. 113-130.
- SOWERBY, Tracey A., MARKIEWICZ, Christopher, dir., *Diplomatic Cultures at the Ottoman Court, c.1500-1630*, New York/London, Routledge, 2021.
- STAFFIERI, Gloria, *Colligate Fragmenta. La vita musicale romana negli «Avvisi Marescotti» (1683-1707)*, Lucca, LIM, 1990.
- STEELE, Ian K., *The English Atlantic, 1675-1740. An Exploration of Communication and Community*, New York/Oxford, Oxford University Press, 1986.
- STEENSGAARD, Niels, « Consuls and Nations in the Levant from 1570 to 1650 », *Scandinavian Economic History Review*, vol. XV, 1967, p. 13-54.
- STUDENY, Christophe, « Une histoire de la vitesse : le temps du voyage », in MONTULET, Bertrand, HUBERT, Michel, JEMELIN, Christophe, SCHMITZ, Serge, dir., *Mobilités et temporalités*, Bruxelles, Presses de l'université Saint-Louis, 2005.

- STUDENY, Christophe, *L'invention de la vitesse, France, XVIII^e-XX^e siècle*, Paris, Gallimard, coll. « Bibliothèque des Histoires », 1995.
- SUBRAHMANYAM, Sanjay, *Courtly Encounters: Translating Courtliness and Violence in Early Modern Eurasia*, Cambridge Mass., Harvard University Press, 2012.
- SUBRAHMANYAM, Sanjay, *Three Ways to Be Alien: Travails & Encounters in the Early Modern World*, Waltham, Brandeis University Press, 2011.
- TADDEI, Elena, *Die Este Und Das Heilige Romische Reich Im Langen 16. Jahrhundert: Kontakte - Konflikte - Kulturtransfer*, Wien, Bohlau Verlag, 2020, p. 336-341.
- TALLON, Alain, *La France et le concile de Trente (1518-1563)*, Rome, École française de Rome, coll. « BEFAR », 1997.
- TAMBORRA, Angelo, *Gli stati italiani, l'Europa e il problema turco dopo Lepanto*, Firenze, Leo S. Olschki Editore, 1961.
- TAMBURINI, Elena, *Filippo Acciajoli. Un 'avventuriere' e il teatro*, in OTTAI, Antonella, dir., *Teatro Oriente/Occidente*, Roma, Bulzoni, 1986, p. 449-476.
- TAMBURINI, Elena, *Due teatri per il principe. studi sulla committenza teatrale di Lorenzo Onofrio Colonna*, Roma, Bulzoni, 1997.
- TEMPERE, Delphine, « L'épreuve du voyage en mer pour les missionnaires jésuites : souffrances et émotions de passage », *Annales de Bretagne et des Pays de l'Ouest*, n° 121-3, 2014, p. 177-197.
- TEMPERE, Delphine, *Vivre et mourir sur les navires du Siècle d'Or*, Paris, Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2009.
- TERRALL, Mary, *The Man Who Flattened the Earth. Maupertuis and the Sciences in the Enlightenment*, Chicago, University of Chicago Press, 2002.
- TERREAUX-SCOTTO, Cécile, CARETTE, Alice, AREVALO, Raúl González et GIRON-PASCUAL, Rafael Maria, dir., *Italie et Espagne entre Empire, cités et États. Constructions d'histoires communes (XV^e-XVI^e siècles)*, Roma, Viella, 2017.
- THUILLIER, Jacques, *Théorie générale de l'histoire de l'art*, Paris, Jacob, 2003.
- TOTH, Johanna, « Topography of a Society : Muslims, Dwellers, and Customs of Algiers in Antonio de Sosa's *Topographia, e Historia General de Argel* », in SEBOK, Marcell, BIRNBAUM, Marianna, dir., *Practices of Coexistence: Constructions of the Other in Early Modern Perceptions*, New York, Central European University Press, 2017, p. 103-142.
- TRENTACOSTE, Davide, « Grand-Ducal Ambitions and Venetian Counter-intelligence. The Tuscan Failure in the 1607 Attack on Cyprus », *Revista Historia Autónoma*, n° 18, 2021, p. 59-74.
- TRENTACOSTE, Davide, « Granducato di Toscana e Persia Safavide. Informazione, politica e diplomazia mediterranea e levantina nel XVII secolo », thèse de doctorat, université de Teramo (Italie)/université Sorbonne Nouvelle-Paris 3, 2021.
- TRENTACOSTE, Davide, *Incontri "quasi" casuali: l'ambasciata persiana a Firenze nel 1601*, in IVETIC, Egidio, dir., *Attraverso la Storia. Nuove ricerche sull'età moderna in Italia*, Napoli, Editoriale Scientifica, 2020, p. 475-487.
- TURCHI, Laura, « Archivi dell'informazione e diplomazia nell'età di Cesare I e Alfonso III d'Este », in *Modenaestense: la rappresentazione della sovranità*, Roma, Edizioni di Storia e Letteratura, 2018, p. 43-70.
- TURCHI, Laura, « Un archivio scomparso e il suo creatore ? La grotta di Alfonso II d'Este e Giovan Battista Pigna », in DE VIVO, Filippo, GUIDI, Andrea, SILVESTRI,

- Alessandro, dir., *Archivi e archivisti in Italie tra Medioevo ed età moderna*, Roma, Viella, 2015, p. 217-238.
- VANOLI Paolo, *Il "libro di lettere" di Girolamo Borsieri: arte antica e moderna nella Lombardia di primo Seicento*, Milano, Ledizioni, 2015.
- VARGAS DIAZ-TOLEDO, Aurelio, « Dos nuevos documentos de Antonio de Sosa que prueban ser autor de la Topographia e Historia General de Argel: el manuscrito Add. 28366 de la British Library », *Anales cervantinos*, n° 3, 2021, p. 15-52.
- VARRIALE, Gennaro, *Arrivano li Turchi. Guerra Navale e Spionaggio nel Mediterraneo (1532-1582)*, Novi Ligure, Città del Silenzio, 2014.
- VECCHI, Giuseppe, *I gesuiti, la musica e la danza*, Bologna, A.M.I.S., Quadrivium: Nuova serie, 1990.
- VENTURINO, Diego, « La naissance de l' "Ancien Régime" », in LUCAS, Colin, dir., *The French Revolution and the Creation of Modern Political Culture*, vol. 2, *The Political Culture of the French Revolution*, Oxford, Pergamon Press, 1987, p. 11-40.
- VERDIER, Nicolas, *La carte avant les cartographes : l'avènement du régime cartographique en France au XVIII^e siècle*, Paris, Publications de la Sorbonne, 2015.
- VESTER, Matthew, *Transregional Lordship and the Italian Renaissance: René de Challant, 1504-1565*, Amsterdam, Amsterdam University Press, 2020.
- VESTER, Matthew, « René de Challant and Renaissance Lordship », *Studi storici*, 2020, p. 645-679.
- VIDAL, Martine, GRANDBASTIEN, Monique, MOEGLIN, Pierre, « Éditorial », *Distances et savoirs*, I, 2003, p. 13-17.
- VIROL, Michèle, « Du terrain à la carte : les ingénieurs du roi Louis XIV entre exigences et réalisations », in LABOULAIS, Isabelle, dir., *Les usages des cartes (17^e-19^e siècle). Pour une approche pragmatique des productions cartographiques*, Strasbourg, Presses universitaires de Strasbourg, 2008, p. 33-50.
- VOVELLE, Michel, *La découverte de la politique : géopolitique de la Révolution française*, Paris, Éditions La Découverte, 1993.
- WALTON, G. Charles, « Charles IX and the French Revolution: Law, vengeance, and the revolutionary use of history », *European Review of History*, n° 4 (2), 1997, p. 127-135.
- WAQUET, Jean-Claude, « La lettre diplomatique. Vérité diplomatique et négociation de la vérité dans quatre écrits de Machiavel, du Tasse et de Panfilo Persico », in BOUTIER, Jean, LANDI, Sandro et ROUCHON, Olivier, dir., *La politique par correspondance. Les usages politiques de la lettre en Italie (XIV^e-XVIII^e siècle)*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, coll. « Histoire », 2009.
- WENGER, Alexandre Charles, VASSET, Sophie, dir., *Dix-huitième siècle, Raconter la maladie*, vol. 1, n° 47, 2015.
- WERNER MEYENHOFFER Frankreich, « Kaiser Ferdinand I. und das Konzil von Trient 1562-63. 2. Teil und Schluss », *Annuaire Historiae Conciliorum*, t. 5, 1973.
- WESTON, Robert, *Medical consulting by letter in France, 1665-1789*, Farnham, Routledge, 2013.
- WILDSCHUT Henk, exposition *Document Nederland: Afstand Covid 19*, Amsterdam, Rijksmuseum, 2021, <<https://www.rijksmuseum.nl/en/whats-on/exhibitions/past/henk-wildschut>>.
- WILLIAMS, Megan, « The Perils of the Post Road: Diplomatic Couriers and the Informational Fabric of Early Modern Europe », in NIJENHUIS, Ida,

- VAN FAASSEN, Marijke, SLUIJTER, Ronald, GIJSEBERGH, Joris, DE JONG, Wim de Jong, dir., *Information and Power in History: Towards a Global Approach*, London, Routledge, 2020.
- WINDLER, Christian, *La diplomatie comme expérience de l'Autre : consuls français au Maghreb (1700-1840)*, Genève, Droz, coll. « Bibliothèque des Lumières », n° 60, 2002.
- ZAMENGO, Federico, *Per lettera. Educazione e scrittura epistolare*, Milano, Unicopli, 2018.
- ZARRI, Gabriella, dir., *Per lettera. La scrittura epistolare femminile tra archivio e tipografia secoli XV-XVII*, Roma, Viella, 1999.
- ZEMON DAVIS, Natalie, « The Rites of Violence: Religious Riot in Sixteenth-Century France », *Past & Present*, n° 59, 1973, p. 51-91.
- ZIZEK, John Joseph, *The Politics and Poetics of History in the French Revolution, 1787-1794*, PhD diss., Univ. of California, 1995.

Sources imprimées

- BOUTON, Jacques, *Relation de l'établissement des Français depuis l'an 1635 en l'isle de la Martinique*, Paris, Sébastien Cramoisy, 1640.
- BROSSARD, Sébastien, de, *Traité de la manière de bien prononcer des mots italiens*, in *Dictionnaire de Musique, contenant une explication des termes grecs, latins, italiens et François les plus usitez dans la musique... par Me Sébastien de Brossard*, Paris, Ballard, 1703.
- CONTI, Antonio, *Lettere da Venezia a Madame la Comtesse de Caylus, 1727-1729. Con l'aggiunta di un Discorso sullo Stato della Francia*, éd. MAMY, Sylvie, Firenze, Leo S. Olschki Editore, 2003.
- COPPIER, Guillaume, *Histoire et voyage des Indes occidentales et de plusieurs autres régions maritimes et éloignées*, Lyon, Jean Hugueta, 1645.
- COUPERIN, François, *Les Goûts Réunis ou Nouveaux Concerts à l'usage de toutes sortes des instruments de Musique...*, Paris, chez l'auteur, Avec Privilège du Roy, 1724.
- CRUSCA, académie (de), *Vocabolario degli Accademici della Crusca, in questa terza impressione nuouamente corretto, e copiosamente accresciuto*, Firenze, Accademia della Crusca, 1691.
- DE PROVINS, Pacifique, *Brève relation du voyage des îles de l'Amérique*, in GRUNBERG, Bernard, ROUX, Roux, GRUNBERG, Josiane, *Corpus antillais. Missionnaires capucins et Carmes aux Antilles*, vol.3, Paris, L'Harmattan, 2013.
- DELLON, Charles, *Relation d'un voyage des Indes orientales*, Paris, Claude Barbin, 1685.
- DE SAINT-MICHEL, Maurile, *Voyages des isles cameranes en l'Amérique : Qui font partie des Indes occidentales. Et une relation diversifiée de plusieurs pensées pieuses, & d'agréables remarques tant de toute l'Amérique que des autres païs*, Le Mans, Jérôme Olivier, 1752.
- DE LUSSAN, Raveneau, *Les Flibustiers des mers du sud*, Paris, France-Empire, 1992.
- DI CAPUA, Leonardo, *Parere del signor Lionardo di Capoa diuisato in otto Ragionamenti, ne' quali partitamente narrandosi l'origine, e'l progresso della medicina, chiaramente l'incertezza della medesima si fa manifesta*, Napoli, Antonio Bulifon, 1680.
- DIDEROT et d'ALEMBERT, *Encyclopédie*, vol. VI, 1754.
- D'INDIA, Sigismondo, *Ottavo libro de Madrigali a cinque voci con il basso continuo*, Roma, Robletti, 1624.

- DISTINTA relazione della battaglia seguita alla Badia della Staffarda in Piemonte fra le arme collegate della maestà catolica, e dell'altezza reale di Savoia, e quelle di Francia comandate dal sig. di Cattinat, con altre particolarità, [...]*, Milano, Marc'Antonio Pandolfo Malatesta stampator reg. cam, 1690.
- EXQUEMELIN, Alexandre-Olivier, *Histoire des aventuriers flibustiers qui se sont signalés dans les Indes*, Paris, A. Trevous, 1775.
- GAGE, Thomas, *Nouvelle Relation contenant les voyages de Thomas Gage dans la Nouvelle-Espagne, ses diverses aventures, et son retour par la province de Nicaragua*, tome 1, Partie 1-2, Amsterdam, 1699.
- GRILLET, Jean, *Lettre du père Grillet au frère Pierre de Saint Gilles*, 1668, in *Voyages et travaux des missionnaires de la Compagnie de Jésus, I, Mission de Cayenne et de la Guyane française*, Paris, Julien, Lanier, Cosnard et C^{ie}, 1857.
- GUARINI, Battista, *I Segretario, dialogo di Battista Guarini, nel qua non sol si tratta dell'ufficio del segretario, et del modo del compor lettere*, Venezia, Megietti, 1594.
- HAEDO (de), Diego, *Topographia e Historia General de Argel. Repartida en cinco tratados, do se veran casos estraños, muertes espantosas, y tormentos exquisitos: que conviene se entendan en la christiandad con mucha doctrina y elegancia curiosa*, Valladolid, D. Fernández de Córdova y Oviedo, 1612.
- INFICONDI, académie des, *Poesie de signori Accademici Inficondi di Roma*, Venezia, Pezzana, 1678.
- JASOLINO, Giulio, *De' rimedi Naturali Che Sono Nell'isola Di Pithecusa*, Napoli, Giuseppe Chacchi, 1588.
- LA CONDAMINE (de), Charles-Marie, *Journal du voyage fait par ordre du Roi à l'équateur, servant d'Introduction historique à la mesure des trois premiers degrés du méridien*, Paris, Imprimerie royale, 1751.
- LA CONDAMINE (de), Charles-Marie, *Mesure des trois premiers degrés du méridien dans l'hémisphère austral [...]*, Paris, Imprimerie royale, 1751.
- LA CONDAMINE (de), Charles-Marie, *Relation abrégée d'un voyage fait dans l'intérieur de l'Amérique méridionale*, Paris, Veuve Pissot, 1745.
- LEBLOND, Jean-Baptiste, *Voyage aux Antilles et à l'Amérique méridionale commencée en 1767 et fini en 1802*, Paris, Arthus-Bertrand, 1813.
- LE CERF DE LA VIÉVILLE, Jean-Laurent, RAGUENET, François, *La Première Querelle de la musique italienne, 1702-1706*, édition critique par Laura NAUDEIX, Paris, Classiques Garnier, 2018.
- LE HIRBEC, Daniel, *Voyage aux Antilles et dans les Pays-Bas*, Laval, Moreau, 1890.
- LOTTI, Giovanni, *Poesie latine e toscane di Giovanni Lotti*, Roma, Lupardi, 1688.
- MACHIAVEL, Nicolas, *De principatibus. Le Prince*. Traduction et commentaire de Jean-Louis Fournel et Jean-Claude Zancarini. Texte italien établi par Giorgio Inglese, Paris, PUF, 2014.
- PARIS Louis, éd., *Négociations, lettres et pièces diverses relatives au règne de François II, tirées du portefeuille de Sébastien de l'Aubespine, évêque de Limoges*, Paris, Imprimerie royale, 1841.
- PELICAN, Pierre, *Copie d'une lettre du R.P. Pierre Pélican de l'ordre des Frères prescheurs*, in GRUNBERG, Bernard, ROUX, Benoît, GRUNBERG, Josiane, *Corpus antillais. Missionnaires dominicains*, vol. 1, Paris, L'Harmattan, 2016.
- PICCININI, Alessandro, *Intavolatura di liuto et di chitarrone, libro primo*, Bologna, Moscatelli, 1623.

- RICHELET, Pierre, *Dictionnaire françois...*, Genève, Jean Herman Widerhold, 1680.
- SCHEFER, Charles Henri Auguste, *Iter Persicum ou description du voyage en Perse entrepris en 1602 par Etienne Kakasch de Zalonkemeny envoyé comme ambassadeur par l'empereur Rodolphe II, à la cour du grand-duc de Moscovie et à celle de Chah Abbas, roi de Perse. Relation rédigée en allemand et présentée à l'empereur par Georges Tectander von der Jabel. Traduction publiée et annotée par Ch. Schefer, Premier Secrétaire interprète du Gouvernement, Administrateur de l'École de Langues orientales vivantes*, Paris, Ernest Leroux Éditeur, 1877.
- SEVERINO, Marco Aurelio, *Vipera Pythia*, Padova, Typis Pauli Frambotti, 1651.
- SEVERINO, Marco Aurelio, *De efficaci medicina*, Frankfurt, Beyer, 1646.
- SEVERINO, Marco Aurelio, *Zootomia Democritaea: idest, Anatome generalis totius animantium opificii*, Nuremberg, Literis Endterianis, 1645.
- TESTI, Fulvio, *L'isola d'Alcina tragedia del signor conte Don Fulvio Testi*, Modena, Soliani, 1648.
- TESTI, Fulvio, *Poesie liriche et Alcina tragedia opera nova. Del signor conte Fulvio Testi. Dedicata al serenissimo principe Mauritio Cardinal di Savoia*, Modena-Roma, Totti, 1636.
- THÜNEN, Johann Heinrich von, *Der isolirte Staat in Beziehung auf Landwirthschaft und Nationalökonomie oder Untersuchungen über den Einfluß, den die Getreidepreise, der Reichthum des Bodens und die Abgaben auf den Ackerbau ausüben*, Hambourg, Perthes, 1826.
- ULLOA (de), Antonio, JUAN Y SANTACILIA, Jorge, *Voyage historique de l'Amérique méridionale fait par ordre du roi d'Espagne*, traduit par Éléazar de Mauvillon, Paris, Jombert, 1752.
- VOLTAIRE, *Ceuvres complètes*, Oxford, Voltaire Foundation, t. 93, 1970.

Index des noms et des lieux

A

- Abbàs I : 40, 41, 43, 44, 46, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 215, 222
Acciaïoli, Filippo : 130
Afrique : 43, 163, 166, 170, 171, 172, 173, 174, 178
Afrique de l'Ouest : 163
Afrique du Nord : 145, 147, 151, 156, 160, 161, 174
Agrigente : 147, 148
Albinoni, Tommaso : 134
Alcalmo : 100
Alep : 39, 41, 44, 45, 46, 47, 48, 50, 52, 53
Alessandria : 84
Alexandrette : 45
Alger : 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 174
Algérie : 145, 159, 160
Alibert (d'), Giacomo : 130
Alpes : 92
Amazone : 181, 183, 184, 190
Amérique : 82, 164, 165, 166, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 181, 183, 184, 190, 192, 194
Amérique du Sud : 189, 194
Amsterdam : 48, 67, 82, 88, 181, 199
Anatolie : 2, 233
Andes : 15
Angennes (d'), (famille) : 37
Angennes (d'), Jacques : 36
Angennes (d'), Nicolas : 36
Angleterre : 22, 23, 27, 34, 43, 166, 182
Anjou (d'), François : 22
Antarctique : 172
Antilles : 163, 164, 165, 166, 167, 169, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178
Armagnac (d'), Georges : 24, 91, 92
Assise : 90
Auch : 89
Augenio, Orazio : 98
Avignon : 91
Aytona (de) : 126, 138

B

- Babou, Philibert : 33, 34, 35, 37, 92
Babylone : 48
Bagdad : 48, 51
Bandar Abbas : 43
Barbade, île : 175
Barberini, (famille) : 95
Barberini, Francesco : 88, 95, 109
Barberousse, Hayreddin : 149
Barberousse, Oruç : 149
Barcelone : 147
Bartram, John : 12, 13
Bayonne : 28
Beg Bayât, Hosein 'Ali : 40
Belle-Île : 172
Bellière (de), (famille) : 37
Bellière (de), Pomponne : 23, 25, 27, 34, 35, 36, 37
Bernardin III : 33, 35
Bianco, Antonio : 100
Bideford : 172
Birague (de), René : 29
Bisogni, Paolo : 109, 112, 113
Blois : 37
Bochetel, Bernardin : 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 32, 33, 34, 35, 36, 37
Bochetel, Jacques : 36

Bochetel, Jean: 35
Bologne: 85, 120, 121, 129, 133, 134, 135
Bonnet, Jacques: 84
Bononcini, Giovanni: 132
Borromée, Charles: 92
Borsieri, Girolamo: 110
Bouguer, Pierre: 181, 182, 185, 186, 192, 193
Bouliers de Cental (de), abbé de Manne, François: 92
Bourbon (de), Antoine: 34
Bourdin, Jacques: 21, 32, 35
Bourges: 35
Bouton, Jacques: 164, 166, 171, 172, 174, 175, 177
Brancatio, Cesare: 92
Brésil: 163
Brest: 17, 172
Breton, Raymond: 164
Breulhamenon: 23
Brossard (de), Sébastien: 140
Bruxelles: 22, 30
Burlamachi, Salvatore: 88

C

Cadix: 163, 166
Calabre: 98, 99
Calcagnini, Guido: 86
Campanella, Tommaso: 98
Campanie: 97
Canaries: 163, 173, 175
Canigou: 190
Capponi, (famille): 88
Cap-Vert: 163, 171, 173, 174, 175
Carafa, Francesco Maria, prince de Belvedere: 129, 135, 136, 137, 139, 141
Caraiïbes: 163
Carandini Ferrari, Fabio: 117, 118, 119
Casnate: 110
Caspienne, mer: 43, 46
Castellari, Marcello: 129, 138, 139, 140, 141
Castelnaud (de), Michel: 22, 23, 26, 27, 28, 31, 32, 34, 35, 36
Cattaio: 89
Caucase: 43, 44
Cayambe: 186
Cayenne: 172, 181
Cesi, Angelo: 121

Cezayir-i Garb: 145, 148
Challant (de), René: 82
Charles-Emmanuel Ier: 87, 108, 116
Charles I: 40, 215
Charles IX: 26, 28, 29
Charles V: 145
Cherubini, Luca: 130
Chevallard, André: 164
Chiaia: 139
Chimborazo: 9
Chypre: 39, 218
Cocchi del Monte, Innocenzo: 92
Clausse, Henri: 37
Cleutin, Henri: 37
Collinson, Peter: 12, 13
Colomb, Christophe: 163
Colonna, Carlo: 133
Colonna, (famille): 125, 126, 130, 135
Colonna, Filippo: 8, 125, 126, 127, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 138, 139, 141
Colonna, Lorenzo Onofrio: 125, 130
Colonna, Marcantonio: 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 141
Côme: 108, 110
Côme II: 40, 47, 49, 52, 215
Consuegra: 153
Conti, Antonio: 134
Coppier, Guillaume: 164, 165, 169, 170, 176, 177, 178
Corai, Michelangelo: 7, 39, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 207
Corazón: 192
Cordillère des Andes: 182, 183
Corelli, Arcangelo: 138, 139
Cornelio, Tommaso: 98
Cossoni, Carlo Donato: 110
Cotopaxi: 196
Couperin, François: 139
Criger (ou Crigher), Giorgio: 52, 53
Cuenca: 184, 190, 194

D

D'Anjou, François: 26, 27, 34
De Guise, Charles: 37
Della Rovere, Girolamo: 33, 35
Dell'Assunzione, Giovanni (père): 49

Della Valle, Pietro: 44
 Dellon, Charles: 170
 Del Vecchio, Tommaso: 93
 Descartes, René: 180
Désirade, île: 172
 Di Capua, Leonardo: 99
Dieppe: 36, 164, 166, 169
 Du Bellay, Jean: 34
 Du Faur, seigneur de Pibrac, Guy: 36, 37
 Dulieu, Jean-Baptiste: 88
 Dupuis, Mathias: 164, 169, 177
 Dutertre, Jean-Baptiste: 164, 166, 167, 171, 173, 174, 175, 176, 177

E

Écosse: 32
 Elizabeth I^{re}: 22, 25, 26, 27, 40, 215
Empire germanique: 21, 22, 24, 27, 32, 93
Empire ottoman: 40, 41, 43, 45, 54, 55, 145, 153, 154, 158
Espagne: 25, 27, 28, 43, 51, 81, 84, 85, 111, 126, 131, 134, 151, 153, 156, 194
 Este (d'), Alessandro: 119, 120
 Este (d'), Alfonso: 94
 Este (d'), Alfonso II: 84, 86, 90, 91, 92, 93, 94
 Este (d'), Alfonso III: 116, 117, 118
 Este (d'), Alfonso III: 94
 Este (d'), Borso: 109
 Este (d'), Cesare: 117, 119, 120
 Este (d'), Cesare: 94
 Este (d'), Ercole: 92
 Este (d'), (famille): 83, 85, 87, 88, 93
 Este (d'), Francesco I^{er}: 117
 Este (d'), Hippolyte: 119
 Este (d'), Ippolito: 119
 Este (d'), Ippolito II: 84, 85, 92, 93, 94
 Este (d'), Luigi: 7, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 109, 117, 120
 Este-Savoie (d'), Isabelle: 116, 117, 118
Étampes: 33
Eurasie: 39, 147
Europe: 7, 12, 15, 16, 17, 21, 23, 28, 38, 39, 41, 42, 43, 44, 49, 50, 51, 54, 57, 81, 82, 93, 98, 100, 110, 111, 112, 126, 128, 129, 147, 163, 166, 184, 197, 218
 Exquemelin, Alexandre-Olivier: 164, 173

F

Fakhr al-Din: 44, 205
 Farnese, Alessandro: 82
 Farnèse, Marie: 117
 Favereau, Jean: 93
 Federici, Cesare: 44
 Ferchault de Réaumur, René-Antoine: 185
 Ferdinand I^{er}: 24, 39, 40, 41, 45, 47, 49, 52, 215
 Ferrare: 82, 85, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 119
 Ferrotti, Angelo: 118
 Fiesque (de), Scipion: 33
Finistère: 171, 173
Florence: 39, 40, 41, 42, 44, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 54, 55, 84, 85, 93, 111, 218
 Foix (de), Paul: 37
 Fölsch, François Philippe: 14, 202
Fontainebleau: 37
Fontana: 104
France: 5, 7, 11, 17, 21, 22, 24, 25, 27, 28, 29, 32, 33, 35, 45, 54, 61, 65, 69, 72, 76, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 98, 111, 127, 128, 131, 134, 139, 140, 163, 170, 171, 177, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 187, 188, 191, 197
 France (de), Christine: 109
 France (de), Renée: 84, 92
 Franciotti, Bartolomeo: 88
 François I^{er}: 30
 François II: 27, 30
Frómista: 146
 Fuensalida, Antonio López de Ayala Velasco y Cárdenas: 132

G

Gage, Thomas: 164, 166, 172
 Galán, Diego: 153
 Gandouyn, Salomé: 93
Gascogne: 30
Gênes: 84, 153
 Gesù Maria (di), Paolo (père): 49
 Gianninelli, Alfonso: 91
 Gianninelli, Annibale: 88, 89, 90, 91
 Gianninelli, (famille): 88, 89, 90
 Giglioli, Girolamo: 86, 88, 90
Goa: 53
 Godin, Louis: 180, 181, 191
Golfe Persique: 43

Gombroon (actuel Bandar Abbas) : 43
Gontaut Biron (de), Théodore : 41, 209
Gontaut de Biron (de), Jean : 41, 209
Gorgitello : 104
Grand Nord : 15
Grantrye (de), Pierre : 27, 32
Grégoire XIII : 91
Grenade : 163
Grillenzoni, Giovanni Gherardo : 85, 87, 88, 89, 90, 91
Grillet, Pierre : 164, 172, 176
Grimoard de Caylus (de), Anne III : 134
Grisons : 32
Guadeloupe : 163, 164, 169, 176
Guagua Pichincha : 179, 185, 186, 191
Gualterio, Sebastiano : 92
Guarini, Battista : 118
Guayaquil : 193
Guiche (de la), Claude : 92
Guise (de), François : 93
Guise (de), François I^{er} de Lorraine : 35
Guise (de), Henri : 91
Guise, (famille) : 30
Guyane française : 172

H

Habsbourg, (famille) : 88
Haedo (de), Diego : 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 158, 160, 161
Haldenstein : 27
Hamadan : 48
Hamud : 150
Harvey, William : 100
Havre : 166
Henri II : 22, 30, 31, 92
Henri III : 26, 31
Hérodote : 183, 193
Hollande : 166
Humboldt (von), Alexander : 9
Hurault, André : 37
Hurault, (famille) : 37
Hurault, Jean : 33, 37
Huygens, Christian : 180

I

Inde : 51, 53, 172
Indes : 174

Indes espagnoles : 164
Indes occidentales : 166, 167, 169, 170, 176
Indes orientales : 43, 165, 166
India (d'), Sigismondo : 110, 111, 116, 117, 118
Irak : 42, 44, 212
Iran : 48, 54, 208
Irlande : 166
Ischia : 104
Isfahan : 48, 208
Ispahan : 42, 43, 46, 48, 49, 55
Istanbul : 158
Italie : 5, 8, 12, 13, 24, 33, 35, 40, 44, 47, 51, 52, 81, 82, 84, 86, 87, 88, 89, 92, 93, 94, 104, 107, 108, 111, 122, 123, 127, 128, 132, 147, 197, 205, 218, 219

J

James I : 40, 215
Jänbulād, Ali : 39, 40, 41, 46, 52
Jasolino, Giulio : 104
Juan y Santacilia, Jorge : 184, 186, 191, 194
Jussieu (de), Joseph : 181

K

Kaid, Muhammad : 148, 152, 160
Kepler, Johannes : 182
Kinsale : 172

L

Labat, Jean-Baptiste : 164, 170, 176
La Cerda (de), Lorenza : 132
La Cerda (de), Luis, duc de Medicaneli : 132, 134, 137, 138
La Condamine, Charles-Marie : 8, 15, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196
Lansac, (famille) : 37
La Palme, île : 175
Laplane, Jean-Louis : 11
Laponie : 15, 181
L'Arioste : 117
La Rochelle : 163, 169, 181
Latacunga : 190
L'Aubespine (de), Claude : 27, 28, 35
L'Aubespine (de), (famille) : 34, 38
L'Aubespine (de), Guillaume : 23, 32, 38
L'Aubespine (de), Sébastien : 22, 23, 25, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 34, 35, 38

Leblond, Jean-Baptiste: 165, 171
 Le Cerf de la Viéville, Jean-Laurent: 140
 Le Hirbec, Daniel: 164, 171, 175
 Le Valois de Villette, Marthe-Marguerite: 134
 Levant: 42, 45, 153, 217
 Le Vénitien, Hasan: 150
 Liban: 44, 205
 Limoges: 27
 Livourne: 45, 217
 Lombardie: 110, 131
 Lombart, Dominique: 93
 Londres: 13, 22, 26, 61
 Longchamps: 27
 Lorraine: 37
 Lorraine (de), Charles: 92
 Los Remedios de la Cueva Enríquez (de),
 Maria: 132
 Lotti, Giovanni: 130
 Louis XIV: 15, 128
 Louis XVI: 60
 Lundy, île: 172
 Lussan (de), Raveneau: 164, 169, 170
 Lyon: 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 165

M

Machiavel, Nicolas: 24, 81
 Madère: 163, 173, 175
 Madrid: 12, 14, 22, 27, 28, 29, 31, 34, 82, 137,
 138, 146, 148, 156
 Maghreb: 14, 145, 146, 148, 149, 156, 160
 Maldonado, Pedro: 188
 Mami, Deli: 147
 Manche: 173
 Mancini Colonna, Maria: 125, 130
 Mancini, Hortense: 125
 Mancini, Marie: 125
 Mannelli, Flaminio: 85, 86, 88, 89
 Mantoue, duché de: 82
 Marc Aurèle: 195
 Maremme: 45, 217
 Marie Stuart: 32
 Marquin, (maître de poste): 88
 Marseille: 6, 10, 13, 14, 15, 17, 45, 46, 47, 57,
 214
 Martinique: 163, 166, 176
 Maupertuis, Pierre Louis Moreau de: 15,
 180, 181, 182, 188, 189

Maximilien II: 29, 202
 Maxwell, James Clerk: 182
 Mayenne (de), Charles: 91
 Mayen (ou Moyen), Timothée: 46, 47, 50,
 51, 52
 Mazarin, Jules (de): 84, 125
 Médicis, Catherine (de): 12, 22, 23, 24, 26,
 27, 29, 30, 31, 32, 48, 84
 Médicis (de), (famille): 41, 49, 54, 113
 Méditerranée: 14, 15, 39, 42, 43, 44, 45, 48,
 53, 93, 145, 150, 151, 152, 153, 155, 158,
 159, 161, 178, 201
 Melani, Alessandro: 136
 Méobec: 92
 Mercier, Louis-Sébastien: 17
 Mésopotamie: 44, 46, 47
 Mezzogiorno: 98, 151
 Milan: 85, 110, 118, 120, 129, 131, 132, 135
 Modène: 85, 88, 92, 94, 108, 109, 111, 116,
 117, 118, 119, 120, 121, 222
 Molza, Nicolo: 119
 Montaigne: 199
 Montegiordano: 119
 Montmorency (de), Anne: 36
 Montpellier: 10, 25, 27
 Morvillier (de), Jean: 22, 23, 25, 26, 27, 28,
 30, 32, 36, 38
 Moscovie: 43, 44, 49, 222

N

Nantes: 172
 Naples: 7, 40, 97, 98, 99, 100, 104, 111, 126,
 129, 131, 132, 135, 136, 137, 138, 139, 218
 Narbonne: 89
 Navarre (de), Antoine: 34
 Nazi, Francesco: 36
 Nemours (de), Jacques: 84
 Neufville (de), Charles, seigneur de
 Villeroy: 37
 Neufville (de), Nicolas, seigneur de
 Villeroy: 23, 28, 31, 32, 35, 36, 37
 Newton, Isaac: 180, 183
 Nicaragua: 166
 Niquet, Jean: 92
 Noailles, (famille): 34, 37
 Nouvelle-Espagne: 166

O

Océan Atlantique: 8, 11, 164, 170, 172, 173, 175, 178
 Océan Indien: 14, 48, 201
 Océan Pacifique: 11, 14
 Oddoni, Giovanni Battista: 109
 Olivier, François: 15, 25, 26, 84, 85, 86, 166
 Orient: 48, 50, 54, 165, 215
 Orléans: 35
 Ormuz, île (d'): 43, 49, 53, 214
 Orto (d'), Diego: 51, 52

P

Pacha, Jafer: 149
 Pacha, Ramadan: 150
 Pacini, Danielle: 88
 Padoue: 36, 37
 Paita, Giovanni: 133, 134
 Paleotti, Diana: 135
 Palerme: 146, 148, 149, 151, 153, 154, 160
 Paraguay: 129
 Paris: 9, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 29, 31, 32, 34, 35, 36, 37, 44, 48, 57, 59, 60, 61, 67, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 92, 93, 94, 112, 128, 139, 163, 165, 166, 168, 170, 174, 178, 179, 180, 181, 183, 186, 193, 222
 Parme: 85, 111, 129
 Parpaglia, Vincenzo: 92
 Pasquini, Bernardo: 136, 137
 Paul IV: 92
 Pays-Bas: 28, 171, 175, 179
 Pélican, Pierre: 164, 168, 169, 177
 Pérou: 112, 179, 181, 183, 184, 187
 Perse: 7, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 205, 209, 212, 213, 214, 216, 218, 222
 Perti, Giacomo Antonio: 133
 Pesciolini, (famille): 45, 46, 47, 50, 51
 Petites Antilles: 163, 175
 Philippe II: 25, 148
 Philippines: 165, 200
 Picchena, Curzio: 41, 53
 Piccinini, Alessandro: 120, 121
 Pic du Midi: 190
 Piémont: 131
 Piémont-Savoie: 111

Pigna, Giovanni Battista: 94
 Pinart, Claude: 31, 32
 Pistocchi, Francesco Antonio: 134
 Plaisance: 85
 Poméranie: 16
 Portugal: 173
 Prague: 24, 27, 29
 Provence: 91
 Provins (de), Pacifique: 164, 165
 Pyrénées: 190

Q

Qazvin: 48
 Quito: 179, 180, 188, 190, 191, 193, 195, 196
 Qurray, Phathullah: 40

R

Raguenet, François: 140
 Raguse: 22
 Raimondi, Giovanni Battista: 47, 207
 Ramírez, Geronimo: 149
 Reggio: 121
 Ré, île (de): 172
 Reims: 92
 Ricci, (famille): 88
 Richelet, Pierre: 127
 Richelieu, Armand Jean du Plessis (de): 84
 Rijswijk: 131
 Riobamba: 190
 Rish, Abu: 44, 52
 Robertet de Fresnes, Florimond: 27
 Rodolphe II: 44, 222
 Rome: 13, 14, 21, 26, 33, 34, 37, 40, 44, 54, 58, 60, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 89, 90, 92, 98, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 125, 127, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 147, 205, 218
 Ronchi, Giovanni Battista: 116
 Rondinelli, Ercole: 89, 90, 91
 Rossi, Salomone: 110
 Russie: 43

S

Safar, Khaje: 50, 51
 Saint-Antoine, île: 171
 Saint-Christophe: 163
 Saint-Domingue: 163, 169

- Sainte-Lucie*: 163
Saint-Gall: 17
Saint-Georges de Boscherville: 83
Saint-Germain: 27, 28
Saint-Germain-en-Laye: 35
Saint-Gildas: 92
Saint Gilles (de), Pierre: 172
Saint-Michel (de), Maurile: 164, 167, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 177, 178
Salé: 174
Salerne: 97, 99, 101
Sandoval (de), Prudencio: 150
San Francesco (di), Vincenzo (père): 49, 50
San Gimignano: 45
San Lorenzo in Lucina: 119
San Martino d'Agliè, Ludovico: 108, 109, 112, 113, 116
Sant'Eliseo (di), Giovanni: 49
Sassano, Matteo, dit Matteuccio: 138, 139
Savoie: 84, 87, 111
Savoie (de), Amédée: 110
Savoie (de), Charles-Emmanuel: 108, 110
Savoie (de), Hippolyte: 119
Savoie (de), Maurice: 108, 116, 117, 118, 119
Savoie (de), Victor-Amédée: 109
Savoie, duché de: 82
Scarlatti, Alessandro: 133, 134, 136
Scarlatti, Domenico: 134
Scarlatti, (famille): 134
Schor, Christoph: 137
Seine: 89
Selve (de), Georges: 84
Selve (de), Jean: 36
Selve (de), Odet: 36
Seniergues, Jean: 184, 194
Sesti, Paolo: 88
Severino, Marco Aurelio: 7, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 104, 105
Sherley, Anthony: 40, 43, 44, 206
Sherley, Robert: 49, 50
Sicile: 100, 146, 149, 153, 160
Sienne: 92, 135
Sieyès, Emmanuel-Joseph: 59, 72
Simier (de), Jean: 26
Sinazahuan: 191
Soleure: 36
Soliman le Magnifique: 145
Solimena, Francesco: 137
Sollicoffre (famille): 17
Sorlingues, îles: 172
Sosa (de), Antonio: 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161
Spaccini, Giovanni Battista: 121
Stockohlm: 88
Stradella, Alessandro: 139
Suisse: 21, 23, 25, 27, 34
Syrie: 39, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 52
- T**
- Tarqui*: 194, 195
Tarse: 97, 98
Tasse, Torquato: 24
Tectander von der Jabel, Georges: 44, 222
Telesio, Bernardino: 98
Testaccio: 104
Testi, Fulvio: 117
Texel: 166
Thünen (von), Johann Heinrich: 16
Thurn und Taxis, (famille): 88
Tibre: 89
Tissot, Samuel: 98
Tivoli: 84, 85, 86, 89, 90, 91
Tolède: 27
Tolomei, Camillo: 89
Torre del Greco: 100
Torres (de), González: 149, 155
Torti, Francesco: 98
Toscane: 39, 40, 41, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 52, 53, 54, 205, 215, 217, 218
Toscane, grand-duché: 7, 39, 53
Toulouse: 36, 92
Trente: 22, 36, 37, 85, 86
Tripoli: 14, 45
Turcs: 2, 233
Turin: 84, 86, 108, 109, 110, 111, 112, 116, 131
Turquie: 41, 209
Tursi (de), duchesse: 139
Tuy: 150
- U**
- Ulloa (de), Antonio*: 184, 194
Urbain VIII: 95, 109

V

Valeriani, Girolamo : 120
Valladolid : 146
Valois (de), Elisabeth : 27
Valois (de), (famille) : 33, 37, 38
Valois (de), Henri : 23, 30, 36
Vecchiotti, Giovanni Battista : 43
Venerosi Pesciolini, Niccolo (de) : 45, 212
Vénétié : 89
Venise : 22, 25, 26, 33, 36, 37, 51, 54, 84, 85,
86, 111, 132, 134, 215

Vergerio, Pietro Paolo : 36
Vienne : 27, 28, 29, 32, 36
Villa de Ybarra : 190
Vinchioni, Cinzio : 134
Voltaire : 179, 188
Vulcob (de), Jean : 22, 26, 28, 32, 36

Y

Yaruqui : 186, 187

Z

Zollikoffer (famille) : 17

Table des matières

Florie Imbert-Pellissier, Angelo Odore et Léa Renucci	
Préface	5
Pierre-Yves Beaurepaire	
Introduction	9

Politiques de la distance

Damien Fontvieille	
Conjurer la distance	
La lettre, remède au sentiment d'exil en diplomatie au XVI ^e siècle	21
Davide Trentacoste	
Marchands, caravanes et Carmes déchaux	
Michelangelo Corai et l'envoi de lettres de la Perse à Florence, 1608-1612	39
Daniele di Bartolomeo	
Les distances de la Révolution	
Espace et histoire à l'époque de la création des départements	57

Agir à distance

Jean Sènié	
Gouverner la distance	
Les maîtres des postes de Luigi d'Este	81
Marine Goburdhun	
Soigner à distance dans le Royaume de Naples	
XVI ^e -XVII ^e siècles	97
Jorge Morales	
Gouverner la musique à distance, harmoniser le quotidien	
Les correspondances musicales en Italie au début du XVII ^e siècle	107
Chiara Pelliccia	
Goût musical et expression de la distance au tournant du XVIII ^e siècle	
Réflexions à partir de la correspondance de Filippo Colonna	125

Écrire la distance

Francesco Caprioli	
Regards et distances	
Antonio de Sosa, Diego de Haedo et l'image des renégats dans la <i>Topographia e Historia General de Argel</i>	145
Éric Roulet	
Le temps du voyage	
Perceptions et réalités de la traversée transatlantique	
Le cas du voyage vers les Antilles au XVII ^e siècle	163
Mathias Soubise	
Se mesurer à la distance	
Le <i>Journal du voyage à l'équateur</i> de La Condamine	179
Jean Boutier	
Conclusion	
Questions à distance	
Quelques brèves réflexions sur une expérience historiographique	197
Bibliographie	201
Index des noms et des lieux	223



DISTANCES

XVI^e-XVIII^e SIÈCLES

LE TEMPS DE L'HISTOIRE

apporte
un éclairage
scientifique
sur tous
les passés,
privilegiant
la longue durée,
en territoire
méditerranéen et
au-delà.

À l'époque moderne, la distance est au cœur de nombreux phénomènes socio-culturels tels que la diplomatie, les voyages, la gestion des territoires et les échanges épistolaires. Contrainte et moyen de l'action, la distance est aussi un outil politique et un objet d'écritures. Les pouvoirs politiques surpassent la distance par des intermédiaires, qu'ils soient des acteurs, tels les maîtres de postes, ou des objets, telles les correspondances. Quantifiable et mesurable, la distance implique des enjeux économiques et politiques, comme la production de cartes et le découpage administratif de territoires. Par le vécu des acteurs, elle reconfigure les relations sociales, soumises à l'attente, à la présence par les lettres et à l'éloignement émotionnel. La distance interroge l'efficacité de l'action à la fois dans le temps différé et dans l'espace lointain. Les journaux de voyage révèlent la distance par la narration du temps long ou par la perception des acteurs. L'écriture devient une représentation de l'éloignement physique, émotionnel ou social. Vivre, raconter et agir face à l'éloignement, représenter les territoires, écrire pour maintenir le contact, tels sont les enjeux qu'engendre la distance. Cet ouvrage collectif invite à percevoir les distances – spatiales, sociales et symboliques –, à travers ceux qui les ont vécues et ressenties, entre le Pérou et la Perse, en passant par les Antilles et l'Italie, à l'époque moderne.

Couverture

Atlas nautique de la Mer
Méditerranée et de l'Océan
Atlantique nord, © Gallica BnF.

Florie Imbert-Pellissier est doctorante à l'EHESS. Sa thèse porte sur les modes d'habiter au sein du terroir de Marseille au XVII^e siècle.

Angelo Odore est ingénieur de recherche à l'université Rennes 2. Il est titulaire d'un doctorat sur la Révolution française à Marseille.

Léa Renucci est docteure en histoire (Centre Norbert Elias). Ses recherches s'inscrivent en histoire sociale et culturelle de l'époque moderne, et portent sur les pratiques de sociabilités lettrées et les correspondances.